

BELGISCHE **K**AMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE **B**ELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

20-01-2000
namiddag

20-01-2000
après-midi

Inhoud

Donderdag 20 januari 2000, 14.15 uur
PLEN 036

BERICHTEN VAN VERHINDERING	9
MONDELINGE VRAGEN	9
- Mondelinge vraag van de heer Claude Eerdekens aan de eerste minister over "de vrijlating van Pinochet"	9
- Mondelinge vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over "de uitspraken van pater Leman over de huidige regularisatie voor illegalen"	10
- Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het uit de handel nemen van eetlustremmers"	11
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de tarifiering van expertiserechten door het Instituut voor Veterinaire Keuring"	12
- Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aflevering door tandartsen van schriftelijke attesten aan bepaalde illegalen"	12

Sommaire

Jeudi 20 janvier 2000, 14.15 heures
PLEN 036

EXCUSES	9
QUESTIONS ORALES	9
- Question orale de M. Claude Eerdekens au premier ministre sur "la libération de Pinochet"	9
- Question orale de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "les déclarations du Père Leman au sujet de la procédure actuelle de régularisation des illégaux"	10
- Question orale de M. Daniel Féret à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le retrait des anorexigènes"	11
- Question orale de M. Jean-Pol Poncelet à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la tarification des droits d'expertise de l'Institut d'expertise vétérinaire"	12
- Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la délivrance d'attestations par des dentistes à certains illégaux"	12

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000	:	Parlementair Document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenumvergadering
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000	:	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : aff.generales@laChambre.be

- Mondelinge vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij het verloop van de regularisatieprocedure"	13	- Question orale de Mme Els Van Weert au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes rencontrés lors du déroulement de la procédure de régularisation"	13
- Samengevoegde mondelinge vragen van : mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van het KMI over de wateroverlast op 26, 27 en 28 december 1999"		- Questions orales jointes de : Mme Simonne Creyf au ministre de l'Intérieur sur "le rapport de l'IRM au sujet des inondations des 26, 27 et 28 décembre 1999"	
de heer Jan Peeters aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de decemberstormen"	14	M. Jan Peeters au ministre de l'Intérieur sur "les tempêtes de décembre"	14
- Mondelinge vraag van de heer Danny Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de verklaring van de heer Jadot over de laattijdige oplevering van zijn vierde rapport"	16	- Question orale de M. Danny Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les déclarations de M. Jadot au sujet de la remise tardive de son quatrième rapport"	16
- Mondelinge vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Justitie over "het positief injunctierecht"	17	- Question orale de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Justice sur "le droit d'injonction positive"	17
- Mondelinge vraag van de heer Georges Lenssen aan de minister van Justitie over "de tarieven inzake de billijke vergoeding"	18	- Question orale de M. Georges Lenssen au ministre de la Justice sur "les tarifs en matière de rémunération équitable"	18
- Mondelinge vraag van de heer Jef Tavernier aan de minister van Financiën over "de overplaatsingen van belastingambtenaren naar de dienst Geschillen van de Inkomstenbelastingen"	18	- Question orale de M. Jef Tavernier au ministre des Finances sur "les mutations de fonctionnaires du fisc vers le service Litiges des Contributions"	18
- Mondelinge vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de toekenning door Belgacom van gratis telefoonkaarten aan bestaansminimumtrekkers"	19	- Question orale de M. Yvan Mayeur au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "l'attribution par Belgacom de cartes téléphoniques gratuites aux bénéficiaires d'un revenu minimum d'existence"	19
- Mondelinge vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek over "de afschaffing van de bonus-malusregeling in de autoverzekering"	20	- Question orale de M. Olivier Chastel au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique sur "la suppression du système bonus-malus dans l'assurance automobile"	20
- Mondelinge vraag van de heer Jean-Pierre Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de sluiting van "Air Liquide" te Bergen"		- Question orale de M. Jean-Pierre Viseur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la fermeture d'"Air Liquide" à Mons"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek)	20	(La réponse a été donnée par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique)	20
ACTUALITEITSEBAT	21	DEBAT D'ACTUALITE	21
Samengevoegde mondelinge vragen van : - de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de geplande uitbreiding van opvangcapaciteit voor asielzoekers - asielcentra in Ekeren en Wommelgem"		Questions orales jointes de : - M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'extension projetée de la capacité d'accueil pour demandeurs d'asile à Ekeren et Wommelgem"	
- de heer Marc Van Peel aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de aangekondigde ingebruikname van nieuwe opvangcentra voor asielzoekers"		- M. Marc Van Peel au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la mise en service annoncée de nouveaux centres d'accueil pour demandeurs d'asile"	
- de heer Alfons Borginon aan de eerste minister over "het terugfluiten van vice-eerste minister Vande Lanotte inzake asielcentra in het Antwerpse"		- M. Alfons Borginon au premier ministre sur "le rappel à l'ordre du vice-premier ministre Vande Lanotte au sujet des centres d'accueil dans la région anversoise"	
(Het antwoord werd verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en		(La réponse a été donnée par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de	

Sociale Economie)	22	l'Economie sociale)	22
ORDEMOTIE	25	MOTION D'ORDRE	25
WETSONTWERPEN	26	PROJETS DE LOI	26
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Mexico op 27 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (332/1)	26	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Etats-Unis du Mexique concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Mexico le 27 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (332/1)	26
algemene bespreking	26	discussion générale	26
bespreking van de artikelen	26	discussion des articles	26
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Zuid-Afrika inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Pretoria op 14 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (333/1)	27	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République d'Afrique du Sud concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Pretoria le 14 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (333/1)	27
algemene bespreking	27	discussion générale	27
bespreking van de artikelen	27	discussion des articles	27
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de regering van de Republiek Oezbekistan, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tashkent op 17 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (334/1)	27	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le gouvernement de la République d'Ouzbékistan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (334/1)	27
algemene bespreking	27	discussion générale	27
bespreking van de artikelen	27	discussion des articles	27
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brasilia op 6 januari 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (340/1)	28	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Brasilia le 6 janvier 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (340/1)	28
algemene bespreking	28	discussion générale	28
bespreking van de artikelen	28	discussion des articles	28
- Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst betreffende personen die deelnemen aan procedures voor het Europees Hof voor de rechten van de mens, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (335/1)	28	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des droits de l'homme, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (335/1)	28
algemene bespreking	28	discussion générale	28
bespreking van de artikelen	28	discussion des articles	28
- Wetsontwerp houdende instemming met het zesde aanvullend Protocol bij het algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (336/1)	28	- Projet de loi portant assentiment au sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (336/1)	28
algemene bespreking	28	discussion générale	28
bespreking van de artikelen	28	discussion des articles	28

- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Slovaakse Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 15 januari 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (337/1)	29	- Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République slovaque tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 15 janvier 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (337/1)	29
algemene bespreking	29	discussion générale	29
bespreking van de artikelen	29	discussion des articles	29
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kazachstan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Almaty op 16 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (338/1)	29	- Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Kazakhstan tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Almaty le 16 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (338/1)	29
algemene bespreking	29	discussion générale	29
bespreking van de artikelen	29	discussion des articles	29
- Wetsontwerp houdende instemming met het aanvullend Protocol tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China, ondertekend te Beijing op 27 november 1996, tot wijziging van de Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belastingen en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en het Protocol, ondertekend te Beijing op 18 april 1985 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (339/1)	30	- Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République populaire de Chine, signé à Beijing le 27 novembre 1996, amendant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Beijing le 18 avril 1985 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (339/1)	30
algemene bespreking	30	discussion générale	30
bespreking van de artikelen	30	discussion des articles	30
- Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, de Bijlagen I tot en met VII, de Protocollen 1 tot en met 4, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (341/1)	30	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, les Annexes I à VII, les Protocoles 1 à 4, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (341/1)	30
algemene bespreking	30	discussion générale	30
bespreking van de artikelen	30	discussion des articles	30
- Wetsontwerp houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV en V, het Protocol betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 mei 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (342/1)	31	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Turkménistan, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV et V, le Protocole concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 mai 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (342/1)	31
algemene bespreking	31	discussion générale	31
bespreking van de artikelen	31	discussion des articles	31

- Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VII, Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5, en Slotakte, gedaan te Brussel op 20 november 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (351/1)	31	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Etat d'Israël, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI et VII, les Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 20 novembre 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (351/1)	31
algemene bespreking	31	discussion générale	31
<i>Spreekers</i> : Claudine Drion, Louis Michel , vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken		<i>Orateurs</i> : Claudine Drion, Louis Michel , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	
bespreking van de artikelen	31	discussion des articles	31
INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN	32	PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS	32
URGENTIEVERZOEK	32	DEMANDE D'URGENCE	32
VERZOEK TOT TERUGZENDING NAAR DE COMMISSIE	34	DEMANDE DE RENVOI EN COMMISSION	34
STEMMINGEN	35	VOTES	35
- Verzoek tot terugzending naar de commissie van de wetsontwerpen tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (292 en 293)	35	- Demande de renvoi en commission des projets de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (292 et 293)	35
- Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (292/1 tot 8)	35	- Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (292/1 à 8)	35
- Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (292/8)	43	- Ensemble du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (292/8)	43
- Aangehouden amendementen en aangehouden artikel 4 van het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 569 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek (nieuw opschrift) (293/1 tot 5)	46	- Amendements et article 4 réservés du projet de loi modifiant les articles 569 et 628 du Code judiciaire (nouvel intitulé) (293/1 à 5)	46
- Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 569 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek (nieuw opschrift) (293/5)	47	- Ensemble du projet de loi modifiant les articles 569 et 628 du Code judiciaire (nouvel intitulé) (293/5)	47
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Mexico op 27 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (332/1)	48	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Etats-Unis du Mexique concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Mexico le 27 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (332/1)	48
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Zuid-Afrika inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Pretoria op 14 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (333/1)	48	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République d'Afrique du Sud concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Pretoria le 14 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (333/1)	48
- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de regering van de Republiek Oezbekistan, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tashkent op 17 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (334/1)	48	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le gouvernement de la République d'Ouzbékistan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (334/1)	48

- | | | | |
|--|-----------|---|-----------|
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst betreffende personen die deelnemen aan procedures voor het Europees Hof voor de rechten van de mens, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (335/1)</p> | <p>49</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des droits de l'homme, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (335/1)</p> | <p>49</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met het zesde aanvullend Protocol bij het algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (336/1)</p> | <p>49</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment au sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (336/1)</p> | <p>49</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Slovaakse Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 15 januari 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (337/1)</p> | <p>49</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République slovaque tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 15 janvier 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (337/1)</p> | <p>49</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kazachstan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Almaty op 16 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (338/1)</p> | <p>50</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Kazakhstan tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Almaty le 16 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (338/1)</p> | <p>50</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met het aanvullend Protocol tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China, ondertekend te Beijing op 27 november 1996, tot wijziging van de Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belastingen en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en het Protocol, ondertekend te Beijing op 18 april 1985 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (339/1)</p> | <p>50</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République populaire de Chine, signé à Beijing le 27 novembre 1996, amendant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Beijing le 18 avril 1985 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (339/1)</p> | <p>50</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brasilia op 6 januari 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (340/1)</p> | <p>50</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Brasilia le 6 janvier 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (340/1)</p> | <p>50</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, de Bijlagen I tot en met VII, de Protocollen 1 tot en met 4, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (341/1)</p> | <p>51</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, les Annexes I à VII, les Protocoles 1 à 4, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (341/1)</p> | <p>51</p> |
| <p>- Wetsontwerp houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV en V, het Protocol betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 mei 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (342/1)</p> | <p>51</p> | <p>- Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Turkménistan, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV et V, le Protocole concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 mai 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (342/1)</p> | <p>51</p> |

- Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VII, Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5, en Slotakte, gedaan te Brussel op 20 november 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (351/1)	51	- Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Etat d'Israël, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI et VII, les Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 20 novembre 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (351/1)	51
ORDEMOTIE (<i>VOORTZETTING</i>)	51	MOTION D'ORDRE (<i>CONTINUATION</i>)	51
STEMMINGEN (<i>VOORTZETTING</i>)	54	VOTES (<i>CONTINUATION</i>)	54
Verzoek tot bijeenroeping van de commissie voor de Landsverdediging	54	Demande de convocation de la commission de la Défense nationale	54
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	55	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	55
BIJLAGE	57	ANNEXE	57
STEMMINGEN	57	VOTES	57
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	57	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	57
INTERNE BESLUITEN	70	DÉCISIONS INTERNES	70
VOORSTELLEN	70	PROPOSITIONS	70
INOVERWEGINGNEMING	70	PRISE EN CONSIDERATION	70
TOELATING TOT DRUKKEN	72	AUTORISATION D'IMPRESSION	72
MEDEDELING	73	COMMUNICATION	73
VARIA	73	DIVERS	73
BENOEMING VAN EEN NIEUWE FRACTIEVOORZITTER	73	NOMINATION D'UN NOUVEAU PRESIDENT DE GROUPE	73

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 20 JANVIER 2000

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 20 JANUARI 2000

14.15 uur

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer **Herman De Croo**, Kamervoorzitter.

La séance est ouverte à 14.16 heures par M. **Herman De Croo**, président de la Chambre.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Frank Vandenbroucke, Guy Verhofstadt.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Excusés**Berichten van verhindering**

Guy Larcier, wegens ambtsplicht / pour raison de mandat;

José Canon, Aimé Desimpel, Greta D'Hondt, François Dufour, Jef Valkeniers, Ferdy Willems, wegens ziekte / pour raison de santé;

Jaak Van den Broeck, wegens familieaangelegenheden / pour raisons familiales;

Jacques Lefevre, Patrick Moriau, Paul Timmermans, Geert Versnick, Interparlementaire Unie / Union interparlementaire.

Questions orales**Mondelinge vragen****Question orale de M. Claude Eerdekens au premier ministre sur "la libération de Pinochet"****Mondelinge vraag van de heer Claude Eerdekens aan de eerste minister over "de vrijlating van Pinochet"**

M. **Claude Eerdekens** (PS) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, nous avons appris que le ministre de l'Intérieur britannique pourrait envisager la libération d'Augusto Pinochet en fonction d'un dossier médical que personne n'a pu consulter à ce jour.

Il est évident que cette annonce est du plus mauvais effet. M. Pinochet s'est rendu coupable de crimes contre l'humanité durant les années de dictature pendant lesquelles il était au pouvoir. Et c'est à bon droit que des réfugiés chiliens et des victimes des méfaits de ce dictateur se sont constitués partie civile en déposant plainte dans divers pays. C'est ainsi qu'un juge espagnol, M. Garzon, a demandé l'extradition de M. Pinochet. La décision finale reviendra bien sûr à la Grande-Bretagne, par la bouche de son ministre de l'Intérieur. Nous en sommes tous conscients.

La Belgique est aussi concernée par ce problème dans la mesure où des victimes du régime chilien vivant en Belgique se sont constituées partie civile devant le juge d'instruction Damien Vandermeersch et que celui-ci a incontestablement réalisé un travail important.

Claude Eerdeken

Nous apprenons qu'à la suite de cette information particulièrement inquiétante concernant la libération pour raison humanitaire, M. Vandermeersch aurait, à la demande des parties civiles, décidé de l'envoi d'une commission rogatoire en Grande-Bretagne à l'effet de s'assurer de la réalité du dossier médical qui pourrait permettre au ministre britannique des Affaires intérieures de libérer le dictateur.

La presse semblait dire que la Belgique laisserait faire en n'exerçant pas de recours. Je vous demande donc que notre pays, au même titre que d'autres peut-être, exerce toutes les voies de droit qui sont en son pouvoir pour empêcher cette libération et pour soutenir la procédure d'extradition que la Belgique a entamée. Le but de ma question est que nous ne soyons pas passifs.

Dans un dossier aussi essentiel pour les droits de l'homme, il faut que la Belgique entreprenne, dans le respect du droit international, des règles bilatérales de notre droit et du droit anglais, toutes les mesures nécessaires pour tenter de nous opposer à cette libération.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre : Monsieur le président, je peux répondre positivement aux demandes formulées par M. Eerdeken.

Vous savez que dès l'abord, le gouvernement belge, par l'intermédiaire du ministre des Affaires étrangères, a pris une position très claire. Le gouvernement a donc appuyé la demande d'extradition.

Je puis également confirmer que le ministère des Affaires étrangères a agi avec toute la diligence requise par ce dossier en transmettant immédiatement la demande de commission rogatoire de M. Damien Vandermeersch aux autorités britanniques.

Je confirme également à M. Eerdeken que le ministre britannique de l'Intérieur nous a fait savoir que le cas échéant, les différents pays concernés qui ont introduit une demande d'extradition seront informés vingt-quatre heures avant la libération de Pinochet. Cela laissera donc au gouvernement le temps de réfléchir aux procédures complémentaires qui pourraient encore être introduites.

Comme M. Eerdeken l'a justement souligné, c'est aux autorités britanniques qu'il appartient de prendre la décision qui interviendra dans les jours prochains.

M. Claude Eerdeken (PS) : Monsieur le président, si notre action est sans doute symbolique, les symboles sont parfois très importants, surtout lorsqu'il s'agit des droits de l'homme.

Il faut absolument que la procédure de commission rogatoire adressée à la Grande-Bretagne parvienne très vite à destination. D'après la presse de ce matin, elle

n'était pas encore arrivée. Si la Belgique dispose de 24 heures pour réagir, dès que le gouvernement anglais aura annoncé, par la voix de son ministre, sa proposition de décision, si des voies de recours sont possibles, il faut absolument les exercer.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de eerste minister over "de uitlatingen van pater Leman over de huidige regularisatie voor illegalen"

Question orale de M. Francis Van den Eynde au premier ministre sur "les déclarations du Père Leman au sujet de la procédure actuelle de régularisation des illégaux"

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, het leidmotief van uw huidige politiek inzake de regularisatie van illegalen is het eenmalig aspect ervan. U laat deze regularisatie begeleiden en leiden door het Centrum voor gelijkheid van kansen van de heer Leman die door minister Vande Lanotte als heilige man wordt afgeschilderd. Volgens de regering is Leman de deskundige terzake.

Mijnheer de eerste minister, ik was bijzonder verbaasd te vernemen dat de heer Leman in interviews in Le Matin en De Standaard aankondigt dat er helemaal geen sprake is van een eenmalige operatie en dat er nog heel wat regularisaties zullen volgen. Wie heeft er gelijk, de regering of haar deskundige ? Welke maatregelen hebt u genomen, mocht deze brave pater ongelijk hebben ?

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik verwijs naar de door dit parlement goedgekeurde wet die in de Memorie van Toelichting en in het beschikkend deel zeer duidelijk bepaalt dat een eenmalige regularisatie wordt doorgevoerd. Deze operatie is op 10 januari van start gegaan en verloopt in tegenstelling tot al de chaotische scenario's die de oppositie had voorspeld, vlot en ordelijk. De eenmalige regularisatie gaat gepaard met strenge grenscontroles die hun nut inzake de daling van het aantal asielzoekers die ons land binnenkomen reeds bewezen hebben.

Ik herhaal en beklemtoon dat het een eenmalige regularisatieperiode van drie weken is zoals de wet bepaalt.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, uit het antwoord van de eerste minister onthoud ik dat hij de man die hij zelf als specialist heeft aangesteld en de goeroe is van de regularisatie van illegalen ongelijk geeft. Leman blijkt er helemaal geen verstand van te hebben.

Ik veronderstel dat de eerste minister zijn conclusies zal trekken. Als een hoge ambtenaar de regering in een dergelijk delicaat dossier tegenspreekt, kan dit, mijns inziens, alleen maar gevolgen hebben.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Daniel Féret à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le retrait des anorexigènes"

Mondelinge vraag van de heer Daniel Féret aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het uit de handel nemen van eetlustremmers"

M. **Daniel Féret** (FN) : Monsieur le président, madame la ministre, la Belgique vient de décider la mise en application rapide d'une directive européenne. C'est assez inhabituel, il faut le signaler.

Il s'agit de la directive n° 75/319 visant à retirer du marché, à partir du 23 mars de cette année, les derniers anorexigènes encore à la disposition du corps médical, à savoir la Fantermine et l'Amphépramone. Ces anorexigènes sont bien connus. On en connaît les contre-indications et les effets secondaires. Nous savons très bien que ces effets secondaires sont, dans tous les cas, réversibles.

Ceux qui disent que ces produits seraient inutiles se trompent. Il suffit d'interroger les centaines de médecins spécialisés en médecine esthétique pour s'en rendre compte. Moi-même, dans ma pratique professionnelle, j'ai soulagé plus de 20 000 patients obèses qui ont aujourd'hui perdu du poids, qui ont appris à avoir une alimentation plus saine et à qui j'ai donné, grâce à l'apport d'un anorexigène, une espérance de vie nettement accrue. Les compagnies d'assurance le savent.

On nous promet, pour la fin du mois de mars de cette année, une nouvelle molécule d'origine allemande, qui est aujourd'hui commercialisée aux Etats-Unis mais pas encore en Europe. Cette molécule est tout à fait inconnue. Tout ce qu'on sait, c'est qu'elle est efficace mais on n'en connaît ni la toxicité ni les effets secondaires.

Comme la décision qui vient d'être prise pour la Belgique, conformément à la directive européenne, est provisoire pour deux ans, je me demande si nous ne sommes pas en train de mettre sur le marché une molécule qui va servir d'expérimentation humaine pendant deux ans, quitte à revenir ensuite aux amphépramones, à la Fantermine, si on s'aperçoit que cette nouvelle molécule est davantage toxique que les deux premières.

Mme **Magda Aelvoet**, ministre : Monsieur le président, monsieur Féret, je commencerai par vous dire que ce gouvernement a pris la décision générale de se conformer plus rapidement aux directives européennes. Contrairement à ce qui se faisait dans le passé, nous voulons que les directives soient rapidement traduites dans notre législation.

Ensuite, c'est le comité d'experts pharmaceutiques européens qui a pris la décision. Après avoir consulté des experts en la matière, ils ont évidemment écouté les producteurs qui savent se faire entendre. Ils sont arrivés à la conclusion que ce médicament devait être retiré.

La Belgique a pris la décision, comme la France, l'Italie et le Portugal, de retirer le produit du marché, ce qui a été traduit dans un arrêté ministériel de fin novembre, publié fin décembre 1999. On prévoit une période de transition de trois mois, pour permettre aux médecins de trouver des thérapies alternatives.

Il me semble logique d'agir comme les autres pays européens. La Commission européenne a d'ailleurs reçu mandat de prendre une décision supplémentaire pour que ce soit fait rapidement. Nous agissons comme les pays les plus rapides et je crois que c'est une très bonne chose.

M. **Daniel Féret** (FN) : Monsieur le président, madame la ministre, c'est certainement le cas d'une manière générale, mais, dans le cas précis, le corps médical n'a pas été consulté.

Je répète ce que j'ai déjà dit lorsque je siégeais au Parlement européen : j'ai toujours été impressionné par les compétences d'Ecolo pour tout ce qui concerne l'environnement, mais quand il s'agit de médecine, ils sont souvent enfermés dans des dogmes surannés qui ressemblent un peu aux croyances médiévales et je le regrette beaucoup.

Il n'y a pas eu de consultation des médecins. Vous parlez des pharmaciens.

Mme **Magda Aelvoet**, ministre : Monsieur Féret, je voudrais faire une seule remarque. La décision d'agir ainsi a été prise à la suite d'un avis d'un comité de spécialistes européens en matière pharmaceutique. Ne vous cachez donc pas derrière l'attitude prétendument rétrograde des écologistes, ce que je rejette complètement.

Magda Aelvoet

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Jean-Pol Poncelet à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la tarification des droits d'expertise de l'Institut d'expertise vétérinaire"

Mondelinge vraag van de heer Jean-Pol Poncelet aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de tarifiering van expertise-rechten door het Instituut voor Veterinaire Keuring"

Cette question a été posée hier en commission, mais vous l'ignoriez.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, madame la ministre, je voudrais évoquer ici le problème de la tarification de certaines prestations de l'Institut d'expertise vétérinaire dans le cas de tout petits abattoirs - il y en a quelques-uns - qui font un travail de qualité, notamment dans l'abattage de volailles et de lapins, mais avec des petits débits.

Les prestations actuelles de l'Institut étant forfaitaires, elles peuvent être réparties sur un très grand nombre de carcasses dans les grands abattoirs. Il est évident que ce prix prend une tout autre signification dans les petits abattoirs. Ceux-ci sont agréés par la Santé publique, leur travail est de qualité et correspond au souhait de certains consommateurs.

Je vais donner un ordre de grandeur. Les prestations de l'IEV reviennent à 20 ou 30 francs par animal. Cela représente environ 10% du prix de vente des carcasses, ce qui est prohibitif pour les exploitants.

Envisagez-vous d'adapter la tarification de l'IEV pour tenir compte de cette situation particulière ? Dans l'affirmative, dans quel délai ces petits exploitants - qui ne sont pas très nombreux - peuvent-ils s'attendre à une telle initiative ?

Mme Magda Aelvoet, ministre : Monsieur le président, chers collègues, depuis le mois d'août, mon cabinet a remarqué que l'arrêté royal qui avait été élaboré par l'IEV présentait un certain nombre d'inconvénients, dont celui que vous venez d'évoquer. La direction nous a dit qu'il avait fallu des mois de travail pour arriver à une présentation globale et qu'il était impossible de le changer immédiatement. Si l'arrêté n'avait pas été publié, il y aurait eu un problème majeur pour les rentrées.

C'est pour cette raison que nous avons accepté l'arrêté dans sa forme initiale, tout en demandant un travail de rectification, qui est actuellement presque terminé. La

problématique des petits abattoirs est spécialement prise en compte et les propositions faites dépassent même ce qu'avaient réclamé les propriétaires de ces abattoirs. Ils sont d'ailleurs au courant car nous sommes en contact régulier avec leurs représentants.

Nous ne pouvons toutefois pas faire figurer dans une lettre ce qui figurera dans un arrêté sur le point d'être publié.

J'ajoute qu'une date de réunion va être fixée pour régler le problème des droits échus. En effet, ces abattoirs, qui constituent un outil précieux pour les filières labellisées, biologiques, etc., retiennent toute mon attention, même si d'autres les qualifient parfois de rétrogrades.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Madame la ministre, je vous remercie pour les bonnes nouvelles que vous nous apportez et pour l'intérêt que vous portez à cette question. Je partage votre analyse sur le fait que cette filière répond à un souci des consommateurs et qu'elle réalise un travail de qualité.

Je voudrais faire une seule remarque. Des factures ont été adressées par l'IEV aux abattoirs en question. Je plaide donc - j'ai cru comprendre que vous étiez de cet avis - pour que l'on trouve un système transitoire qui ne soit pas démesurément préjudiciable à ces petits abattoirs.

Mme Magda Aelvoet, ministre : J'ai dit qu'il fallait régler le problème des factures, mais on ne peut pas changer les règles avant que l'arrêté royal soit modifié. Par conséquent, un système de restitution sera mis en place.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, j'ai pris acte que, même sur cet aspect, madame la ministre voyait les choses de manière positive et je m'en réjouis.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aflevering door tandartsen van schriftelijke attesten aan bepaalde illegalen"

Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la délivrance d'attestations par des dentistes à certains illégaux"

De heer Guido Tastenhoye (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er is mij een brief doorgegeven die uitgaat van het Verbond der Vlaamse Tandartsen. Deze brief was gericht aan de leden van deze vereniging.

Guido Tastenhoye

In de brief wordt erop gewezen dat er ontoelaatbare praktijken worden gesignaleerd. Zo zouden tandartsen - ik citeer uit de brief - "onder zware druk worden gezet door illegalen met het oog op het verkrijgen van een certificaat waaruit zou blijken dat ze al vijf jaar patiënt zijn bij een bepaalde tandarts".

Als men bijvoorbeeld via een medisch attest van een tandarts kan bewijzen dat men vijf jaar in het land is, kan men aanspraak maken op een verblijfsvergunning in het kader van de lopende regularisatieprocedure.

Het Verbond der Vlaamse Tandartsen wijst er zijn leden op dat dit zeer ernstige feiten zijn. Ze waarschuwen hun leden om zeker geen schriktvervalsing te plegen en enkel attesten naar waarheid af te leveren. Er wordt zelfs gezegd dat men zich in gevallen van dreigement tot de politiediensten moet wenden.

De krant De Standaard heeft dit verder onderzocht. Men is tot de bevinding gekomen dat het om een tiental tandartsen uit het Mechelse zou gaan.

Ik heb de brief ook aan u doorgespeeld, mijnheer de minister. Ik hoop dat de brief u bereikt heeft. Ik vraag u dan ook of u dit geval onderzocht hebt? Wat zijn uw bevindingen en welke maatregelen hebt u eventueel genomen om dit soort ontoelaatbare praktijken te voorkomen.

Minister Antoine Duquesne : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Tastenhoye, ik dank u voor de brief die u mij hebt bezorgd. Ik heb die brief gelezen.

L'opération de régularisation est une faveur exceptionnelle de l'Etat belge. Un de ses objectifs est de permettre aux clandestins de sortir de la clandestinité de manière à améliorer la situation en matière d'ordre public.

Il est clair que l'examen des demandes au cas par cas doit être effectué sérieusement sur la base de documents incontestables, mais il est tout aussi clair que ceux qui demandent cette faveur doivent faire preuve d'une dignité exemplaire.

Si des pressions existent réellement, elles sont inadmissibles et doivent être dénoncées aux autorités judiciaires afin que des poursuites soient engagées.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de minister, u hebt niet gezegd welke concrete maatregelen u in dit geval hebt genomen.

M. Antoine Duquesne, ministre : Je demanderai à mon collègue, le ministre de la Justice, d'être attentif à cet aspect des choses lorsque des plaintes auront été déposées. En effet, il faut auparavant déposer plainte.

Je profiterai également de l'occasion pour faire savoir solennellement à tous ceux qui se réjouissent de cette opération, qui est effectivement une bonne chose, qu'elle doit se dérouler dans un climat de confiance. Et cette confiance devra non seulement se manifester à l'occasion de l'accueil dans les maisons communales, mais aussi dans les comportements que l'on adoptera vis-à-vis de l'Etat.

Même si les mobiles sont honorables ou généreux, je décourage tous ceux qui pourraient être tentés de le faire, de devenir complices de manoeuvres frauduleuses. Je l'ai dit et répété, l'examen des dossiers doit se faire sérieusement, de manière indépendante et objective sur base de documents incontestables.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Els Van Weert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de problemen bij het verloop van de regularisatieprocedure"**Question orale de Mme Els Van Weert au ministre de l'Intérieur sur "les problèmes rencontrés lors du déroulement de la procédure de régularisation"**

Mevrouw Van Weert, de minister krijgt de mondeling vragen slechts korte tijd voordat hij ze moet beantwoorden. Ik verzoek u in het vervolg iets meer expliciet te zijn. De titel van uw vraag is erg vaag.

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, u hebt terzake gelijk. Toch denk ik dat de minister van mijn vraag op de hoogte is, mede door de media waar ook ik informatie heb gehaald over een aantal problemen inzake de regularisatieprocedure.

Mijnheer de minister, graag kreeg ik meer uitleg over een drietal problemen.

Ten eerste, naar verluidt zou men zich in een aantal gemeenten niet strikt houden aan de taak die de gemeenten zijn toebedeeld, met name het ontvangen van de dossiers. Sommige gemeenten zouden zelf voor een stuk sturend werken en de illegalen die met hun dossier bij de gemeente terechtkomen af en toe ontraden een dossier in te dienen omdat het niet zou volstaan. Welke instructies hebt u ondertussen de gemeenten gegeven in verband met deze problematiek?

Ten tweede, er is het probleem van de attesten. Enerzijds is het inderdaad zo dat frauduleuze zaken gebeuren. Attesten zouden soms tegen woekerprijzen worden verkocht. Dat zijn zwaarwichtige problemen waartegen de overheid iets moet doen. Anderzijds zouden een aantal personen moeilijkheden ondervinden om attesten te krijgen, ook al zouden ze gerechtvaardigd zijn. Ik denk

Els Van Weert

bijvoorbeeld aan de personen die de afgelopen jaren in zwarte circuits werkten. Verscheidene werkgevers zijn terughoudend om een schriftelijk attest af te leveren omdat zij zelf een illegale daad hebben gesteld. Zij vrezen de gevolgen van de kruispuntfunctie, waardoor zij er later op andere vlakken nog mee kunnen worden geconfronteerd. Ik denk aan sociale inspectie en dies meer.

Mijnheer de minister, in welke mate kunt u deze personen voldoende garanties bieden, zodat zij toch in het voordeel van die illegalen bepaalde attesten kunnen uitschrijven die volkomen terecht zijn.

Ten derde, wat de controle op de illegalen betreft, voert de politie nog steeds straatcontroles uit. Ook in deze regularisatieperiode van 3 weken worden nog steeds mensen opgepakt, die misschien de intentie hebben een dossier aan te vragen, maar die daartoe geen kans meer krijgen omdat zij werden opgepakt. Hebt u voor dergelijke gevallen instructies gegeven ?

Minister Antoine Duquesne : Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van Weert, uw mondelinge vragen zijn preciezer gesteld. Uw geschreven vraag echter was zeer vaag.

Tout d'abord, le rôle des communes : elles sont de simples intermédiaires. Il ne leur appartient pas de porter un jugement sur la qualité du dossier. Elles doivent aider les demandeurs, leur remettre les documents, les recevoir, les inscrire et les transmettre. Ni plus ni moins. Il ne leur appartient nullement de jouer un premier rôle de filtre.

Je me réjouis de la collaboration des communes; c'est un travail important qu'elles remplissent très bien. Pour que les choses soient parfaitement claires, je leur ai envoyé une lettre d'information qui a notamment précisé leur rôle.

Deuxièmement, vous parlez d'attestation. Il n'y a aucune attestation à délivrer. D'ailleurs, par cette loi votée par le parlement, nous n'avons pas voulu nous engager dans un processus de preuve relative, qui aurait dû faire l'objet d'un examen contradictoire. Donc, ce que l'on peut et doit produire, ce sont des traces officielles, des documents qui existent du passage en Belgique.

Jusqu'à présent, tous les services jouent le jeu; en tout cas, aux services qui dépendent de moi, j'ai donné des instructions très claires, mais certaines demandes ne sont pas justifiées ou pas nécessaires. Par exemple, lorsqu'on a introduit une demande d'asile, il n'est pas utile de produire d'autres pièces puisque le dossier porte un numéro avec une date; cela suffit amplement.

Troisièmement, vous mentionnez des arrestations pendant cette période. Je puis vous assurer qu'il n'y a pas d'arrestation et que l'on prend beaucoup de précautions pour ne pas entraver ou limiter la confiance des régulables. Dès lors qu'une demande est introduite, la loi empêche l'exécution matérielle de tout ordre de quitter le territoire.

On m'a fait état d'un certain nombre de situations, dont une qui s'est passée à Saint-Gilles. Ce n'était pas du tout le fait de la police, mais d'une commission rogatoire émise par un juge d'instruction. Bien entendu, et heureusement, je n'ai aucune instruction à lui donner.

Lorsque des ordres de quitter le territoire sont donnés, ils n'empêchent nullement celui qui estimerait répondre aux conditions de régularisation d'introduire une demande dont l'effet serait d'en empêcher l'exécution matérielle.

Mevrouw **Els Van Weert** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Als de toepassing werkelijk gebeurt zoals de minister het heeft toegelicht, kan dat bijdragen tot het goede verloop van de regularisatie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Samengevoegde mondelinge vragen van :

- mevrouw **Simonne Creyf** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het rapport van het KMI over de wateroverlast op 26, 27 en 28 december 1999"

- de heer **Jan Peeters** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de decemberstormen"

Questions orales jointes de :

- Mme **Simonne Creyf** au ministre de l'Intérieur sur "le rapport de l'IRM au sujet des inondations des 26, 27 et 28 décembre 1999"

- M. **Jan Peeters** au ministre de l'Intérieur sur "les tempêtes de décembre"

Mevrouw **Simonne Creyf** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de zware overstromingen zijn blijkbaar niet het gevolg van uitzonderlijke omstandigheden. Dat zou in het rapport van het KMI staan dat zonet is afgerond en deze voormiddag op de VRT-radio werd commentariseerd door een woordvoerder van het KMI. Het KMI heeft die studie gemaakt op uw vraag, mijnheer de minister, zodat u de gelegenheid krijgt uit te maken of deze overstromingen al dan niet een natuurramp waren. In het geval ze dat wel waren, is dat heel belangrijk voor de getroffen families omdat zij op deze manier in aanmerking zouden kunnen komen voor eventuele tegemoetkomingen vanuit het rampenfonds. In het rapport

Simonne Creyf

van het KMI zou staan dat op die drie dagen er geen uitzonderlijke windsnelheid of neerslag was. Maar, de woordvoerder zei wel dat de overvloedige regenval van de hele maand december mee aan de basis ligt van de overstromingen omdat de grond verzadigd was van het water.

Mijnheer de minister, de gemeentebesturen hebben er reeds op gewezen dat een combinatie van factoren aan de basis liggen van de overstromingen op 26, 27 en 28 december. Hebt u uw vraag aan het KMI wel goed geformuleerd? Bent u niet al te beperkt vertrokken vanuit de situatie van die drie dagen, goed wetend dat de weersomstandigheden gedurende de hele maand december ongunstig waren?

Wat gaat u doen met het advies van het KMI? Gaat u er rekening mee houden? U moet immers via een ministerieel besluit beslissen of deze overstromingen al dan niet een natuurramp waren.

Kunnen de getroffen families nog enige hoop op een uitkering koesteren?

De **voorzitter**: Mevrouw, u mag naast mij komen zitten.

De heer **Jan Peeters** (SP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag gaat in dezelfde richting, maar ik wil enigszins andere accenten leggen. Onmiddellijk na de overstromingen vroegen een aantal gemeenten en provinciebesturen om de schade als rampschade te erkennen. Nu, een maand later, krijgen we het advies van het KMI dat inderdaad ongunstig is.

Ten eerste, vernam ik graag waarom zo iets een maand moet duren. Ik herinner mij dat er bij de septemberstormen van 1998 na drie dagen een advies van het KMI was. Na vijf dagen was er al een koninklijk besluit uitgevaardigd om die gebeurtenis als algemene ramp te erkennen. Daarom vind ik de huidige wachttermijn zeer lang. Dit veroorzaakt vele praktische problemen voor de betrokken personen en gemeentebesturen die eventuele schade moeten laten vaststellen. De schade is ondertussen al een maand oud.

Ten tweede, heeft de woordvoerder van het KMI vanmorgen inderdaad meegedeeld dat er op de bewuste drie dagen geen sprake was van uitzonderlijke weersomstandigheden. Hij heeft u wel de pap in de mond gegeven. Hij zei namelijk dat hij verwachtte dat u een bijkomend advies zou vragen in verband met de hele maand december, want daar waren er wel uitzonderlijke omstandigheden. De bodem was zodanig verzadigd dat het een rampscenario zou kunnen inhouden. Gaat u die pap ook doorslikken? Zult u een bijkomend advies vragen over de totale maand december?

Ten derde, uiteindelijk blijft een beroep op het rampenfonds doen altijd wat rommelen in de marge. U weet dat de vorige en de huidige regering reeds lang hadden aangekondigd dat er een wet zou komen inzake een verplichte verzekering tegen natuurrampschade. Hoe ver staat de regering met de werkzaamheden voor het voorbereiden en uitvoeren van de wet inzake natuurrampschade?

Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Peeters, de dossiers moeten voor de wachtden sneller worden behandeld. Eerst moet ik echter een verslag krijgen.

Madame Creyf, je suis étonné et pour tout vous dire mécontent de lire d'abord dans la presse un rapport que j'ai demandé et que je n'ai pas encore reçu. J'en ferai l'observation aux responsables de l'Institut royal météorologique. Un certain nombre de règles devraient quand même être respectées dans cet Etat.

Comme je n'ai pas ce rapport, je ne saurais vous dire ce que je vais en faire mais vous savez en tout cas qu'il s'agit d'un simple avis et que je peux ne pas m'en satisfaire. Mon collègue Demotte et moi-même avons d'ailleurs connu cette situation pour Tournai et nous avons demandé un rapport complémentaire. Quel que soit cet avis, je fais alors la proposition que j'entends présenter au Conseil des ministres qui décide encore ce qu'il veut. Je serai en tout cas attentif aux observations que vous venez de formuler.

Pour le surplus, en ce qui concerne la modification de la loi, un travail important est en effet réalisé par le ministre des Affaires économiques qui tend à déterminer quelle sera la part prise pour l'indemnisation en matière d'incendie, de calamité et de catastrophe naturelle par les assurances. Donc, l'intervention du Fonds des calamités deviendra une intervention à titre subsidiaire. J'ai reçu l'avant-projet et j'ai encore formulé quelques observations. Dès lors qu'il sera précisé, je pourrai prendre les mesures en ce qui concerne les calamités proprement dites devant être indemnisées par l'Etat.

Mevrouw **Simonne Creyf** (CVP): Mijnheer de minister, wat het eerste deel van uw antwoord betreft, namelijk dat u verontwaardigd bent dat het rapport eerst in de pers kwam en pas daarna bij u, geloof ik niet dat dit onder onze verantwoordelijkheid valt. Ik ben niet bevoegd voor het KMI. Dat is een kwestie van organisatie van uw diensten en van uw gezag.

Wat het tweede deel van uw antwoord betreft, kan ik alleen met de heer Peeters vaststellen dat we al vier weken later zijn en dat men nog steeds niet weet of het al dan niet om een natuurramp gaat. De betrokken families weten nog steeds niet wat hen boven het hoofd hangt en of zij op één of andere manier een tegemoetkoming of

Simonne Creyf

uitkering zullen krijgen. Mijnheer de minister, dit is ongepast. Bovendien meen ik dat uw beperkte vraag om advies, namelijk alleen over de bewuste drie dagen, de hele zaak nog verder zal vertragen.

De heer **Jan Peeters** (SP) : Mijnheer de minister, ik ben tevreden met uw antwoord over de fundamentele hervorming van de wetgeving inzake verzekering tegen natuurrampenschade. Het verheugt mij dat de heer Demotte al zo ver gevorderd is dat er een voorontwerp klaar is. Ik hoop dat de regering dit snel kan afwerken.

Ik ben minder tevreden over uw antwoord op onze eerste twee vragen. Het laattijdig karakter van het rapport van het KMI hangt natuurlijk ook samen met de vraag en de dringendheid van de vraag die de minister het KMI stelt. In het verleden hebben zij bewezen dat zij in drie dagen een advies kunnen formuleren. Nu kan dat blijkbaar pas na een maand, met alle praktische gevolgen van dien.

Verder wil ik erop aandringen dat u het voorstel van het KMI aanneemt en een bijkomend advies vraagt over de hele maand december. Anders vrees ik dat de Minister-raad noodgedwongen zal moeten beslissen dat de zaak niet als algemene ramp kan worden erkend. U hebt dan niet alle mogelijkheden uitgeput om de betrokkenen toch een vergoeding te kunnen geven.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Danny Pieters aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de verklaring van de heer Jadot over de laattijdige oplevering van zijn vierde rapport"

Question orale de M. Danny Pieters au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "les déclarations de M. Jadot au sujet de la remise tardive de son quatrième rapport"

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik wil mijn vraag op een ongebruikelijke manier beginnen. Ik wil de minister namelijk feliciteren met zijn reactie van gisteren en met de zeer positieve manier waarop hij probeert het hoofd te bieden aan de problemen inzake de uitgaven in de medische sector. Het is de eerste keer dat we van een beleidsman zo'n positieve bijdrage krijgen.

Mijnheer de minister, gisteren hebben we echter ook kunnen vaststellen dat het vierde rapport-Jadot laattijdig is ingediend. Pas gisteren werd het gepresenteerd en een week eerder was het ons overhandigd. Dat rapport

heeft betrekking op het jaar 1997. Er is geweldig lang over gedaan om dat rapport voor te leggen en zodra het klaar was, eind november, heeft het opnieuw een hele poos geduurd vooraleer het hier in het parlement geraakte.

Mijn eerste vraag refereert ook aan wat de heer Jadot heeft geantwoord op dezelfde vraag, hoewel hij natuurlijk niet de beleidsverantwoordelijke is. Ten eerste zei hij dat zijn rapport klaar was begin januari maar dat er druk op hem is uitgeoefend om het rapport nog niet in te dienen en ermee te wachten tot na de verkiezingen. Ik stel dus vast dat de minister van Sociale Zaken van het vorige kabinet wellicht druk heeft uitgeoefend. Bent u daarvan op de hoogte ? Keurt u dat goed ? Hebt u na uw aantreden ook nog druk uitgeoefend op de heer Jadot om het rapport in een gunstiger perspectief te krijgen of hebt u dat helemaal niet gedaan ? Ik ben geneigd het laatste te geloven, maar ik zou het graag van u vernemen. Is het waar wat de heer Jadot zegt of niet ?

Mijnheer de minister, de heer Jadot geklaagd over het feit dat, toen zijn tekst eenmaal was vastgesteld door de Algemene Raad, het twee maand heeft geduurd om die in het parlement in te dienen, onder andere bij gebrek aan een infrastructuur. Ook daarvoor is er een beleidsverantwoordelijke. Mijn tweede vraag is dan ook : Neemt u de verantwoordelijkheid voor die traagheid op u of vindt u de uitleg van de heer Jadot onterecht ? De heer Jadot is een ambtenaar. Als zijn verklaringen niet overeenstemmen met de werkelijkheid zou ik graag weten welke sancties u overweegt.

Minister **Frank Vandenbroucke** : Mijnheer de voorzitter, ik dank de heer Pieters voor zijn vriendelijke woorden. Dadelijk kom ik nog terug op de grond van de kwestie.

Mijnheer Pieters, ik heb gisteren in de commissievergadering inderdaad de verklaringen van de heer Jadot gehoord. Ik kan me daar helemaal niet over uitspreken. De heer Jadot heeft een beeld geschetst van de houding van de vorige minister van Sociale Zaken. De heer Jadot spreekt daar niet als ambtenaar, maar als voorzitter van de Algemene Raad voor de Verzekering voor geneeskundige verzorging van het RIZIV. Hij is in deze ook geen ambtenaar van mijn departement. Hij moet juist onafhankelijk zijn in zijn functie. Het zou al te gek zijn als wij hem in deze zaak administratief zouden controleren of bestraffen omwille van uitspraken die hij voor eigen rekening doet. U moet daar met hemzelf verder over discussiëren. Hij is de voorzitter van de Algemene Raad en belast met de taak om dit rapport in volledige onafhankelijkheid op te stellen.

Wat zijn de redenen voor de vertraging ? Ik kan daar wel een paar elementen van geven die op zich juist zijn, bijvoorbeeld het feit dat men voor deze editie van het rapport had gehoopt op specifieke gegevens over het

Frank Vandenbroucke

voorschrijven van geneesmiddelen in de ambulante sector. Die heeft men uiteindelijk niet gekregen. Men heeft er een tijdje op gewacht en het ten slotte zonder die gegevens gedaan. Het is ook een feit dat er aan het rapport heel wat werk is. Tot vrij recent is er ook nog over gediscussieerd geweest.

Laat ik echter heel duidelijk zijn, ik heb daarover met de heer Jadot geen enkel contact gehad. Ik heb op dit rapport gewacht maar ik weet wel dat er daarover de voorbije maanden nog enige discussie is geweest in de betrokken werkgroep en in de Algemene Raad. Het is uiteindelijk definitief goedgekeurd na een aantal correcties, naar ik meen op 29 november, en we hebben het gisteren besproken.

Wat ik echter wil zeggen is dit. Ik ben gisteren naar de commissievergadering gekomen. Ik was uitgenodigd maar ook als ik niet was uitgenodigd zou ik zijn gekomen.

Ik ben immers van mening dat we met de methodologie die aan de basis ligt van het rapport-Jadot niet veel verder zullen geraken. Het is absoluut nodig om uit dit proces een aantal harde en concrete conclusies te trekken.

Aan de basis van het rapport-Jadot ligt een fenomeen dat we in heel wat landen kunnen vaststellen, namelijk zeer hardnekkige verschillen in medische praktijk tussen steden, arrondissementen en regio's. Wat bij ons absoluut ontbreekt, is het systematisch in kaart brengen van deze verschillen in medische praktijk en het bespreken van deze verschillen in de sector zodat een medische consensus kan worden bereikt die resulteert in richtlijnen voor goede medische praktijk. Ik beschouw dit als een enorm probleem.

Om die reden heb ik ook een nota opgesteld waarin ik mijzelf verplicht in zeer snel tempo de oprichting van twee gegevensbanken te bespreken. Ik heb gisteren in de commissie alle mogelijke gegevens bekendgemaakt over de ziekenhuizen. Reeds in de maand mei wil ik zeer gedetailleerde gegevens kunnen verstrekken waardoor we de praktijk in de verschillende ziekenhuizen met mekaar kunnen vergelijken. Op 1 oktober 2000 wil ik over een zeer gedetailleerde gegevensbank beschikken waarin het voorschrijfgedrag van huisartsen kan worden vergeleken met het patiëntenbestand.

Eens we over die cijfers beschikken, kunnen we de nodige conclusies trekken.

De heer **Danny Pieters** (VU&ID) : Mijnheer de minister, uw antwoord voldoet geenszins, behalve misschien toen u zei dat de heer Jadot in volledige onafhankelijkheid zijn taak moest kunnen waarmaken. Hij heeft gisteren zelf gezegd dat hij dit niet heeft gedaan. Hij gaf te kennen dat hij onder druk werd gezet om zijn activiteiten te vertragen. Dit betekent dat de heer Jadot niet heeft beantwoord

aan zijn opdracht. U bent trouwens wel degelijk verantwoordelijk voor deze opdracht. U bent weliswaar niet zijn voogdijminister als ambtenaar maar wel voor deze studie. Ik stel dan ook vast dat u weigert uw verantwoordelijkheid op zich te nemen. De heer Jadot heeft zelf gezegd dat hij niet in alle onafhankelijkheid heeft gewerkt. Volgens u moest dit nochtans het geval zijn. Dit klopt dus duidelijk niet.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Justitie over "het positief injunctierecht"

Question orale de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Justice sur "le droit d'injonction positive"

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, vorige week was op VTM een reportage te zien van de Paul Jambers Producties waarin een paar jonge mensen werden opgevoerd die op een schandalige manier fascistische en racistische uitspraken doen. Ook de stad waarin ik burgemeester ben wordt vermeld zonder dat daarvoor ook maar enige aanleiding bestaat, wel integendeel.

Mijnheer de minister, wil u gebruik maken van uw positief injunctierecht om hetzij de programmamaker, hetzij de twee jongens, hetzij beiden te vervolgen ?

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Vandenhove, de inlichtingen die ik u verstrek, worden u gegeven op basis van informatie die ik van het parket-generaal in Antwerpen heb bekomen. Men heeft mij meegedeeld dat de zaak in onderzoek is zonder dat er momenteel een vooronderzoek is geopend. De procureur des Konings in Hasselt heeft een onderhoud gehad met de politionele overheden om na te gaan of er in de uitzending al dan niet misdrijven werden gepleegd.

In tweede instantie werd ook overleg gepleegd met het Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding. Op basis van die gegevens zal het parket in Hasselt nagaan of er morele en materiële elementen aanwezig zijn om de programmamakers of de figuranten te kunnen beschuldigen van een inbreuk op de wetgeving.

Indien er een misdrijf wordt vastgesteld, zal er hoe dan ook worden vervolgd, zonder dat ik van mijn positief injunctierecht gebruik zou moeten maken.

De heer **Ludwig Vandenhove** (SP) : Mijnheer de minister, voor mij als burgemeester van Sint-Truiden en voor het CGKR is het belangrijkste dat er effectief vervolging zou worden ingesteld. Wij hebben daarover met het

Ludwig Vandenhove

CGKR al overleg gepleegd. Met vreugde stel ik vast dat u reeds de nodige initiatieven hebt genomen, ook al is het dan niet in de vorm van het positief injunctierecht. Het belangrijkste is echter dat dergelijke zaken effectief worden vervolgd. Ik dank u voor dit initiatief.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Georges Lenssen aan de minister van Justitie over "de tarieven inzake de billijke vergoeding"

Question orale de M. Georges Lenssen au ministre de la Justice sur "les tarifs en matière de rémunération équitable"

De heer **Georges Lenssen** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op 12 april 1999 werd een koninklijk besluit uitgevaardigd in verband met de billijke vergoeding, een soort artiestentaks die bovenop de huidige Sabam-regeling komt. Hierdoor moeten niet alleen tavernes, cafés en restaurants betalen, maar ook andere instellingen als sporttempels of kapsalons. Ook zij worden verplicht die artiestenvergoeding te betalen. Ik kan aanvaarden dat kunstenaars een vergoeding krijgen voor het werk dat zij hebben geleverd - de wet voorziet erin dat een derde van de vergoeding naar de artiesten zelf gaat, een ander derde naar de producenten en nog een derde naar de overheid voor promotie van cultureel werk - maar ik kan ook de zelfstandigen begrijpen die met deze taks worden geconfronteerd.

Deze taks wordt geheven op basis van het aantal vierkante meter, van de oppervlakte dus. Dit kan toch wel desastreuze vormen aannemen voor cafés of tavernes met een grote zaalinfrastructuur, grote dancings, jaarbeurzen, kerstmarkten en eventueel zelfs voetbalstadions, die toch een zeer grote oppervlakte hebben en uiteindelijk zeer grote bedragen zouden moeten betalen.

Mijnheer de minister, zelf hebt u reeds laten weten dat de tarifiering tamelijk hoog ligt. Ik heb daar enkele vragen over.

Ten eerste, wat is uw standpunt inzake de berekening van deze tarifiering ?

Ten tweede, er werden reeds aanslagen gevestigd over 1999 en 2000. Zouden die kunnen worden opgeschort of ingetrokken ?

Ten derde, kunnen de incassobureaus die nu in opdracht van het ministerie op een soms dwingende en agressieve manier het geld innen, ervan op de hoogte worden gesteld als u een vermindering zou toestaan ? Of is het enigszins mogelijk dat uw ministerie de inningen zou organiseren ?

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Lenssen, het betreft hier een vrij technische materie. De genoemde billijke vergoeding mag niet worden verward met de auteursrechten. Het gaat hier om de omzetting van een Europese richtlijn die een burgerlijk recht heeft verschaft aan artiesten - meestal zangers of musici - omwille van hun bijdrage aan het werkstuk. Zij hebben dienaangaande recht op een vergoeding, wat niets met een belasting heeft te maken. De berekening van het tarief geschiedt door een speciaal daartoe onafhankelijk aangestelde commissie en die heeft daarvoor algemene richtlijnen ontwikkeld. Nu blijkt dat voor een aantal subsectoren, waaronder dancings en discotheken, de in aanmerking genomen bedragen aan de hoge of zelfs te hoge kant zijn. Deze subsectoren en de rechthebbende artiesten zijn dus opnieuw beginnen onderhandelen. Ik zal opdracht geven ondertussen de uitgevoerde aanslagen op te schorten in afwachting van een nieuwe en juistere begroting.

U verwijst naar incassobureaus, maar daar verwacht u de incassobureaus stricto sensu met de beheersvennootschappen die speciaal zijn aangesteld om de auteursrechten te innen. Velen verschuilen zich nu achter het niet betalen van de billijke vergoeding om ook niet de auteursrechten te moeten betalen. Dat is een duidelijk ander punt. Ik denk dat er een zeker tekort aan informatie is. Het ministerie zal zich dan ook gelasten met het informeren van de betrokkenen over hun mogelijkheden om desgevallend bezwaar aan te tekenen en over de opschorting die er komt tot een nieuwe tarifiering mogelijk wordt.

De heer **Georges Lenssen** (VLD) : Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik denk niet dat het de bedoeling is van de kunstenaars om de zelfstandigen financieel in de put te helpen. Ze staan op hun rechten maar willen geenszins financiële debacles veroorzaken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Jef Tavernier aan de minister van Financiën over "de overplaatsingen van belastingambtenaren naar de dienst Geschillen van de Inkomstenbelastingen"

Question orale de M. Jef Tavernier au ministre des Finances sur "les mutations de fonctionnaires du fisc vers le service Litiges des Contributions"

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 23 december vorig jaar heeft de directeur-generaal van het ministerie van Financiën een brief gestuurd naar de verschillende belastingdiensten in verband met de behandeling van bezwaarschriften.

Marc Verwilghen

Om de bezwaarschriften tijdig en correct te beantwoorden is het nodig de diensten te versterken. Een aantal ambtenaren uit andere diensten wordt gedetacheerd naar de dienst Bezwaarschriften. Op zich lijkt dit een goede maatregel. Toch heeft deze maatregel tot gevolg dat er in de klassieke diensten en in de nieuw opgerichte controlecentra een nog groter probleem ontstaat, met name dat van binnenkomende dossiers enkel wordt genoteerd dat ze binnengekomen zijn en of ze goed ingevuld zijn. Zij worden op deze manier getaxeerd zonder dat er nog van enige controle sprake is. Ik denk dus, mijnheer de minister, dat het ene probleem opgelost wordt door een ander te creëren. Wat is uw oplossing ten gronde ?

Minister Didier Reynders : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Tavernier, u verwijst naar een interne instructie van de directeur-generaal van de Administratie van de ondernemings- en inkomstenfiscaliteit, het AIF.

Zoals u weet, is er sinds de wetten van 15 en 23 maart 1999, een nieuwe fiscale procedure die het noodzakelijk maakt om de achterstand inzake bezwaarschriften weg te werken tegen 31 maart 2001. Het aantal nog te behandelen bezwaarschriften bedroeg in december 1998 ongeveer 190 000. Het is een prioriteit om de achterstand weg te werken zoals ook gevraagd is door het parlement. U was trouwens in de commissie tijdens de bespreking van de wetten van 15 en 23 maart aanwezig.

De directeur-generaal heeft deze tijdelijke maatregel genomen om de achterstand weg te werken. Daarnaast is het de bedoeling van de hervorming van de wetten van maart 1999 om een andere mentaliteit te bevorderen. Het is de bedoeling naar een meer exacte taxatie te gaan, zodat er minder bezwaarschriften ingediend worden. Ik hoop dat deze tijdelijke maatregel voor één jaar een oplossing zal zijn.

De heer Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de minister, ik heb begrip voor het probleem waarmee men geconfronteerd wordt, maar het is geen oplossing ten gronde. Uiteindelijk trekt men personeel weg van diensten die reeds onderbemand zijn en de basiscontrole-taken te weinig kunnen uitvoeren. Ook bij de taxatie en bij de inning zijn er problemen.

Mijnheer de minister, ik hoop dat u in de komende maanden en jaren voldoende mensen kunt aanwerven om een correcte inning en vestiging van de belastingen te garanderen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Yvan Mayeur au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "l'attribution par Belgacom de cartes téléphoniques gratuites aux bénéficiaires d'un revenu minimum d'existence"**Mondelinge vraag van de heer Yvan Mayeur aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "de toekenning door Belgacom van gratis telefoonkaarten aan bestaansminimumtrekkers"**

M. Yvan Mayeur (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, Belgacom, en tant qu'entreprise soumise au service universel, est tenue de rendre un certain nombre de services sociaux. En l'occurrence, elle doit distribuer des cartes téléphoniques gratuites aux plus défavorisés. Belgacom a donc demandé aux CPAS d'informer les minimexés de cette possibilité.

Ma question sera double : pourquoi Belgacom limite-t-elle cette possibilité aux minimexés ? Comme vous le savez, cette catégorie de la population est déterminée en fonction de la nationalité et non en fonction de sa situation sociale. Certaines personnes bénéficient d'une aide sociale, équivalente au minimex, mais ne sont pas concernées par cette mesure. Dès lors, pourquoi cette mesure discriminatoire ?

Par ailleurs, selon la procédure imaginée par Belgacom, les minimexés doivent écrire eux-mêmes à l'entreprise pour recevoir la carte par retour du courrier. Cette procédure donne la possibilité à Belgacom de se constituer un fichier des minimexés. Cela n'est-il pas contraire à la loi sur la protection de la vie privée ? A mon avis, cette procédure devrait être modifiée. Bien que Belgacom soit une société autonome, avez-vous, monsieur le ministre, la possibilité d'intervenir à ce sujet ?

M. Rik Daems, ministre : Monsieur le président, chers collègues, comme vous le savez, monsieur Mayeur, nous sommes actionnaires à 50% plus une action. Mais je prendrai la parole au nom de nos collègues américains, danois, singapouriens et belges.

Deux procédures sont prévues. L'une est en cours actuellement, l'autre le sera à l'avenir. Selon la procédure actuelle, le minimexé se rend au CPAS pour obtenir une attestation qu'il transmettra à Belgacom. Après réception, Belgacom lui enverra sa carte gratuite. On pourrait imaginer que le CPAS envoie directement les attestations à tous les minimexés mais tant que l'on n'a pas accès à la base de données de la sécurité sociale, on ne peut pas procéder autrement. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle on ne peut donner des cartes gratuites qu'aux minimexés. Pour le moment, nous avons enre-

Rik Daems

gistré 6 000 demandes et aucun problème ne s'est posé jusqu'à présent. Si vous le désirez, je peux vous transmettre, pour information, l'attestation délivrée par les CPAS. Telle est donc la procédure suivie actuellement.

A l'avenir, nous nous baserons sur la base de données de la sécurité sociale. A ce moment-là, nous pourrions également tenir compte des personnes qui se trouvent dans les mêmes conditions sociales que les minimexés. En collaboration avec les CPAS, nous déterminerons quelles sont les personnes ayant droit à une carte gratuite et elle leur sera envoyée par courrier par Belgacom. Cela se fera dans le cadre du service universel prévu dans la loi de 1991 sur les entreprises publiques autonomes.

Cette opération n'est pas contraire à la loi sur la protection de la vie privée puisqu'elle se limite à l'envoi de la carte après réception de l'attestation. Normalement, aucun problème ne se posera à ce sujet lorsque l'on utilisera la base de données de la sécurité sociale. Toutefois, je ferai part de votre inquiétude à Belgacom afin d'être certain que la loi sur la protection privée soit respectée.

M. Yvan Mayeur (PS) : Monsieur le président, je signale au ministre que tous les CPAS ne sont pas satisfaits de la procédure utilisée. D'autres entreprises demandent d'ailleurs aux CPAS de se charger de l'envoi des attestations. Il leur revient en effet de s'occuper des problèmes sociaux.

Cela dit, je suis préoccupé par l'aspect protection de la vie privée. Je me permettrai donc de vous réinterroger à ce sujet lorsque vous aurez de plus amples informations.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Olivier Chastel au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique sur "la suppression du système bonus-malus dans l'assurance automobile"

Mondelinge vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek over "de afschaffing van de bonus-malusregeling in de autoverzekering"

M. Olivier Chastel (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, depuis 1992, le système belge bonus-malus est réglementé par un arrêté royal. En 1997 déjà, la Commission européenne demandait à la Belgique de transformer le système. A l'époque, on avait déjà annoncé que cela allait se faire. Aujourd'hui, vous nous annoncez une réforme complète du système en matière d'assurance automobile.

Au-delà de l'effet d'annonce, le parlement peut-il en savoir davantage ? Sera-t-on aussi certain que ce nouveau système mis en place ne sera pas un système à deux vitesses, en fonction de la libéralisation du marché et en fonction aussi du fait que certains conducteurs pourraient véritablement être laissés pour compte, étant donné que les compagnies d'assurance ne souhaiteraient plus les assurer ?

M. Rudy Demotte, ministre : Monsieur le président, cher collègue, c'est un sujet auquel nous travaillons maintenant depuis bientôt dix ans.

En ce qui concerne la réforme, elle ne vise pas à la suppression du régime des bonus-malus mais de leur monopole. Il s'agit en fait d'ouvrir le jeu, ainsi que le demande la Commission, à davantage de concurrence. Notre souci est double : veiller à ce que la sinistralité, c'est-à-dire le taux d'accidents puisse se répercuter dans les montants d'assurance; par ailleurs, nous ne voulons pas que les personnes difficilement assurables, en raison de leurs antécédents, soient exclues du régime.

Aussi, ébauchons-nous un système pour l'instant, qui répond aux injonctions du droit européen tout en permettant l'exercice de la libre concurrence sur le marché, sans pour autant exclure ceux qui sont dans les situations les plus à risque.

M. Olivier Chastel (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je remercie le ministre pour ces propos rassurants, même si on n'en sait pas davantage sur le système en lui-même.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Jean-Pierre Viseur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la fermeture d'"Air Liquide" à Mons"

(La réponse sera donnée par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique)

Mondelinge vraag van de heer Jean-Pierre Viseur aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de sluiting van "Air Liquide" te Bergen"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek)

M. Jean-Pierre Viseur (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, si j'ai déposé la question auprès de M. Michel, c'est parce que le problème est en rapport avec la Commission européenne. En tant que ministre des Relations extérieures, cela pouvait concerner M. Michel aussi.

Jean-Pierre Viseur

Monsieur le ministre, la société Air Liquide veut mener une opération d'OPA sur le groupe britannique BOC et a donc besoin de l'autorisation de la Commission. Celle-ci lui accorde son feu vert, à condition qu'elle se sépare d'une partie de ses actifs. Conclusion de la décision de la Commission européenne, l'entreprise Air Liquide de Ghlin, parfaitement rentable, décide de terminer ses activités dans cette région.

Or, la même Commission européenne déverse, dans le cadre de l'Objectif I et des fonds structurels, des sommes absolument impressionnantes, y compris d'ailleurs dans la phase de sortie de l'Objectif I, dans laquelle nous nous situons maintenant.

Donc, d'une part, la Commission octroie de l'argent pour aider le Hainaut à créer des activités économiques et, d'autre part, elle prend des décisions visant la fermeture des entreprises. C'est totalement incohérent, d'où ma demande d'intervenir auprès de la Commission européenne pour l'inviter à revoir sa décision et si son souhait, afin d'éviter la situation de monopole et de favoriser la concurrence, est que l'Air Liquide se sépare d'une partie de ses activités, préciser que ce ne peut être dans une région où l'Europe elle-même accorde le bénéfice des fonds structurels, qu'il s'agisse du Hainaut ou d'une autre région aidée par l'Europe.

M. Rudy Demotte, ministre : Monsieur le président, monsieur Viseur, premièrement, je tiens à dire que jusqu'à présent, le gouvernement n'a pas été informé de la notification de la Commission européenne.

Deuxièmement, les matières évoquées, à savoir les fonds structurels, relèvent des régions. Je pense qu'un contact doit être établi à cet égard de toute urgence.

Troisièmement, quelles solutions le gouvernement envisage-t-il ? Elles sont au nombre de deux. Tout d'abord, un contact informel via notre délégation permanente avec la Commission. Ensuite, nous pouvons également songer à un recours éventuel devant la Cour européenne de justice.

Nous ne devons évidemment pas agir de telle sorte qu'une décision exclue l'autre. Donc, dès à présent, nous faisons en sorte que notre délégation permanente auprès de l'Union européenne porte à la connaissance de cette dernière qu'il nous semble relativement paradoxal d'agir de la sorte.

M. Jean-Pierre Viseur (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, la réponse du ministre me satisfait puisque l'objet de ma question était exactement d'intervenir auprès de la Commission pour lui faire prendre conscience de l'ineptie de sa décision.

Par ailleurs, puisque la notification n'a pas encore été faite au gouvernement, vous pouvez peut-être, dans l'intervalle, prendre des contacts informels avec vos collègues de la Région wallonne afin de fourbir nos armes, ou à tout le moins accorder nos violons pour le jour où il faudra éventuellement introduire un recours contre la Commission européenne.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Actualiteitsdebat
Débat d'actualité
Samengevoegde mondelinge vragen van :

- **de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de geplande uitbreiding van opvangcapaciteit voor asielzoekers - asielcentra in Ekeren en Wommelgem"**

- **de heer Marc Van Peel aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de aangekondigde ingebruikname van nieuwe opvangcentra voor asielzoekers"**

- **de heer Alfons Borginon aan de eerste minister over "het terugfluiten van vice-eerste minister Vande Lanotte inzake asielcentra in het Antwerpse"**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie)

Questions orales jointes de :

- **M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'extension projetée de la capacité d'accueil pour demandeurs d'asile à Ekeren et Wommelgem"**

- **M. Marc Van Peel au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la mise en service annoncée de nouveaux centres d'accueil pour demandeurs d'asile"**

- **M. Alfons Borginon au premier ministre sur "le rappel à l'ordre du vice-premier ministre Vande Lanotte au sujet des centres d'accueil dans la région anversoise"**

Jean-Pierre Viseur

(La réponse sera donnée par le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale)

Gisteren werd in de Conferentie van voorzitters afgesproken dat iedereen zich aan de spreektijd zal houden. Elke spreker krijgt 3 minuten. De minister krijgt 5 minuten spreektijd voor zijn antwoord. Dan hebben de sprekers nog 1 minuut voor hun repliek.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik moet toegeven dat u over enig lef beschikt om pal in de achtertuin van Filip De Winter een nieuw asielcentrum te willen openen. Dat nieuws is in Ekeren als een bom ingeslagen. De lokale autoriteiten waren niet op de hoogte. Dat geldt eveneens voor Wommelgem. Ekeren had plannen om in het gevestigde Sint-Lucasziekenhuis een cultureel centrum, annex bibliotheek en jeugdvoorzieningen in te richten. Wommelgem had in de oude kazerne 't Schavijke een sociale verkaveling gepland. Al die plannen vallen nu in het water. U hebt deze beslissing genomen over de hoofden van de lokale overheden heen en tegen de zin in van uw partijgenoten in Antwerpen. Ik herinner u eraan dat vorige maandagavond, op de gemeenteraad in Antwerpen, door de hele gemeenteraad unaniem een motie is aangenomen om deze beslissing aan te vechten. Deze motie werd zelfs gesteund door de SP en door Agalev. Ik moet dus vaststellen dat ook aan de multiculturele ideologie blijkbaar grenzen zijn.

Mijnheer de minister, wat ik niet begrijp is dat u van Antwerpen zo'n beetje de vuilnisbak van België begint te maken. De opvangcapaciteit van Antwerpen is al zeer groot. Er zijn al de centra van Lint, van Kapellen en van Antwerpen-Linkeroever. Als daar nu ook nog Ekeren en Wommelgem bijkomen, zal Antwerpen zowat voor de helft van het aantal asielzoekers in Vlaanderen moeten opdraaien.

Mijnheer de minister, ik wil van u vernemen of het waar is wat de burgemeester van Antwerpen zei, met name dat zij officieel niet op de hoogte was. Werd hierover beraadslaagd in de regering ? Was dit een beslissing die u als voogdijminister alleen hebt genomen, of ging het om een collegiale beslissing van de regering ? Uit de pers vernemen wij dat er minstens tijdens drie kabinetsvergaderingen hierover zou zijn gesproken. Dat is van belang. Als deze beslissing door de hele regering werd genomen, waren ook de VLD-ministers op de hoogte. Als dat het geval is, wat ik van u hoop te vernemen, is het zeer eigenaardig dat de VLD-voorzitter de regering nu terugfluit.

Mijnheer de minister, ik wil u ook nog een aantal punctuele vragen stellen. Wanneer gaan de asielcentra in Ekeren en in Wommelgem open ? Wat is de looptijd van het huurcontract van Ekeren ? Hoeveel bedraagt de huur ?

Tot slot, mijnheer de minister, maakte ik u een lijst over van punctuele vragen die ik nu niet zal herhalen, maar waarop ik een duidelijk antwoord verwacht. Bij gebreke daarvan, mijnheer de voorzitter, meen ik de minister hieromtrent te mogen interpellieren.

De **voorzitter** : Dat zullen we dan zien. Thans geef ik het woord aan de heer Van Peel die het voorbeeld is van een spreker die zijn spreektijd niet overschrijdt.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Ik ben een voorbeeld op heel wat vlakken, mijnheer de voorzitter...

De **voorzitter** : Dat heb ik niet gezegd.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : ... vooral qua bescheidenheid.

De **voorzitter** : Dat deelt u dan met anderen in deze assemblee, mijnheer Van Peel.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de minister, mag ik u vragen mij er in uw antwoord niet van te beschuldigen te lijden aan het niet-in-mijn-achtertuinsyndroom.

Ik ben ervan overtuigd dat centra voor asielzoekers nodig zijn en ik was er voorstander van om op linkeroever - waar ik woon - een asielcentrum op te richten. Daarover gaat de vraag dus niet.

De vraag is echter of u het normaal vindt dat, wanneer uw plannen doorgang vinden, meer dan de helft van de totale capaciteit van asielzoekerscentra zich in de Antwerpse regio situeert.

Volgens mij is dat niet normaal, te meer omdat de asielzoekers die zich niet in dergelijke centra bevinden, door tientallen gemeenten in de grote steden waaronder ook Antwerpen, worden gehuisvest. U weet dat, want u nam maatregelen in dat verband.

Mijnheer de minister, nam de Ministerraad al dan niet al een beslissing omtrent het asielcentrum waarvan sprake ? In bevestigend geval, wat u overigens verklaarde, betekent zulks niet alleen dat de heer De Gucht zich vergist, maar ook dat de eerste minister zich vergist vermits hij volgens de krant van vandaag zei dat er nog niets werd beslist.

Mocht deze beslissing toch zijn genomen, is deze volgens u dan onherroepelijk ? Immers, mijnheer de minister, ik neem aan dat u niet ongevoelig bent voor de houding van de unanieme Antwerpse gemeenteraad - waaronder collega's van de SP, van Agalev en van de VLD - waarvan u toch onmogelijk alle leden kunt beschuldigen van xenofobie of van te lijden aan het niet-in-mijn-achtertuinsyndroom. Of gaat u ervan uit dat zij allen de politieke situatie verkeerd inschatten ?

Marc Van Peel

Gelieve op te merken, mijnheer de voorzitter, dat ik werkelijk een toonbeeld van beknoptheid ben.

De **voorzitter** : Uitzonderingen bevestigen soms de regel.

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in se zijn wij niet tegen het oprichten van opvangcentra voor asielzoekers en uit een aantal enquêtes blijkt dat de Antwerpenaars evenmin iets erop tegen hebben, wat trouwens wordt bewezen door de reeds bestaande gastvrijheid in de centra op linker-oever en te Kapellen.

Wel zou het uw geloofwaardigheid ten goede komen, mijnheer de minister, mocht de regio waarvan u afkomstig bent, dezelfde gastvrijheid aan de dag leggen.

Bij discussies over de communautaire verdelingen tussen Vlamingen en Franstaligen kan op het vlak van de opvangcentra wel een zeker evenwicht worden bereikt, maar voor andere opvang zeker niet.

Terzake erger ik mij bijzonder aan de totale afwezigheid van communicatie. Immers, de inwoners van Ekeren of van Wommelgem vernamen via de krant of via de radio dat er een opvangcentrum voor asielzoekers zou worden opgericht. De lokale autoriteiten waren hiervan evenmin op de hoogte en vanuit het bevoegde ministerie werd geen enkele poging ondernomen om de nodige toelichtingen terzake te verstrekken. Dat verklaart uiteraard de vrees van alle betrokkenen.

Mijnheer de minister, oorspronkelijk was mijn vraag gericht tot de eerste minister. Volgens u werd deze aangelegenheid tot driemaal toe door de Ministerraad behandeld. Vanuit Madrid liet de eerste minister echter verstaan dat hij van niets wist of althans dat terzake nog niets werd beslist.

Er is blijkbaar een parallel met het serre telefoongesprek met mevrouw Aelvoet. Blijkbaar heeft de eerste minister meer tijd om aan binnenlandse politiek te doen wanneer hij in het buitenland is. Mijnheer de minister, ofwel liegt u, ofwel liegt de eerste minister, ofwel is het gewoon een lapsus van de eerste minister en is er wel degelijk een beslissing gevallen op de Ministerraad. Dan vraag ik mij toch af of de premier ligt te slapen terwijl er een aantal politiek gevoelige thema's worden besproken. Het is ook mogelijk dat u beiden te goeder trouw bent en dat dit effectief beslist is, maar dan als een of ander B-punt van de Ministerraad. In dat geval stel ik toch vragen bij de voorbereiding van de ministerraden in het algemeen en de wijze waarop er blijkbaar vooraf overlegd wordt tussen de kabinetten en de verantwoordelijke ministers.

Wat is nu de juiste toedracht van de manifeste tegenstelling tussen uw uitspraken en die van de eerste minister ?

Minister **Johan Vande Lanotte** : Mijnheer de voorzitter, excuseert u mij dat ik een papier gebruik, maar ik ben ertoe verplicht omdat er heel wat cijfers op staan.

Wat die dertien vragen betreft, mijnheer Tastenhoye, zal ik u schriftelijk antwoorden. Dat kan ik in die vijf minuten niet.

Collega's, ik wil beginnen met het herhalen van de beleidslijn die wij ons gesteld hebben. Mensen die kandidaat-vluchteling zijn en die België binnenkomen, krijgen materiële steun tijdens de periode van ontvanke-lijkheid. Dat doen we op twee manieren : enerzijds, door federale centra op te richten en hun capaciteit uit te breiden, anderzijds, door OCMW's ertoe aan te zetten zelf dergelijke initiatieven te nemen.

Wat dat laatste betreft : er zijn informatievergaderingen bezig die in een positieve sfeer verlopen. Gisteren hadden we ongeveer 120 plaatsen van OCMW's die zich zelf aanboden. Vandaag zijn er nog een tachtigtal in onderhandeling bijgekomen. Dat gaat dus vrij goed.

De regering heeft op 12 november 1999 beslist de capaciteit van de federale centra met 1200 tot 1300 eenheden te verhogen en de sites te onderzoeken. Op 26 november 1999 en op 14 januari 2000 zijn de resultaten van de zoekacties naar deze sites goedgekeurd. Deze beslissing is dus goedgekeurd.

De eerste minister heeft gisteren na een interview van een half uur gezegd dat er nog een aantal dingen moesten worden onderzocht wat de uitvoering betreft. Hij heeft mij daarover opgebeld, maar hij heeft mij ook gezegd dat hij niet heeft willen laten uitschijnen dat de principiële beslissing niet zou zijn genomen. Dus is er geen onderscheid tussen wat de eerste minister en ik zeggen. De beslissing is genomen en we gaan nu over tot de uitvoering. De beslissing is voor mij definitief.

Ik kom ook nog terug op uw antwoord aangaande de motie van het Antwerps bestuur, zonder te willen zeggen dat die mensen xenofob zouden zijn of een verkeerde inschatting maken. De cijfers hebben echter ook hun rechten.

Wat het communautaire evenwicht betreft, mijnheer Borginon, zijn de cijfers die ik reeds in de pers heb verspreid, perfect nagestreefd en dit in tegenstelling tot wat men heeft beweerd.

De stad Antwerpen neemt ongeveer 4,5% van de Belgische bevolking in. Het aantal kandidaat-vluchtelingen dat wordt opgevangen, hetzij door het OCMW, hetzij door een asielcentrum is 2,4%. Dat is de helft van het nationale aandeel. Wanneer men daar Kapellen en Wommelgem bijtelt, dan komt men tot 4,8% van de Belgische bevolking die 5,2% opvangt. Dit is dus ongeveer in evenredigheid. Wat men hierbij uit het oog verliest is dat op 1 januari 1994 de stad Antwerpen 2 353 kandidaat-

Johan Vande Lanotte

vluchtelingen had ingeschreven voor OCMW-steun en op 1 januari 1999 nog 477, dus nog één vijfde daarvan, en dat is intussen nog gedaald. Dat komt omdat door het spreidingsplan er inderdaad een verspreiding is, weg van de grote steden. Dat maakt een verschil van 1 900 dossiers.

Mijnheer Borginon, u spreekt vaak over solidariteit. Welnu, in dezelfde periode is in West-Vlaanderen het aantal verdrievoudigd.

West-Vlaanderen dat 10% van de Belgische bevolking vertegenwoordigt, vangt 10% van de vluchtelingen op.

Mijnheer Borginon, het centrum in De Haan ligt in mijn achtertuin. De SP heeft het project gesteund, de VU&ID leed aan het nimby-syndroom en wou het centrum weg. Vorige winter werd in mijn wijk op honderd meter van mijn huis een centrum geopend voor Kosovaren. Mijn tuin is meer toegankelijk dan die van Dewinter. De Vlaamse socialisten hebben de opening van het centrum gesteund. Het Vlaams Blok heeft de verbouwing van mijn huis aangegrepen om een pamflet rond te sturen waarin beweerd werd dat de verbouwing was ingegeven uit angst voor de vreemdelingen.

U spreekt van creativiteit, geloofwaardigheid en solidariteit. Ik zeg u dat ik de twee centra die in mijn nabije omgeving werden opgericht, gesteund heb. Dat is het verschil tussen uw uitspraken en de feiten.

Mijnheer de voorzitter, ik wens wat dieper in te gaan op de alternatieve projecten in Antwerpen en Wommelgem. De alternatieve projecten worden niet stopgezet. Op het ogenblik dat de sociale woonwijk in Wommelgem klaar is - er werd nog geen aanvraag ingediend om het gewestplan terzake aan te passen -, op het ogenblik dat het centrum voor jonge delinquenten in Antwerpen klaar is, zal de overheid de plaats ruimen. De regering zal de verkoop van gronden door Landsverdediging niet tegenhouden. We moeten echter duidelijk zijn. Niet-geplande projecten - noem het voorwendsels - zullen geen rem zijn op de uitvoering van onze beslissing.

Deze beslissing zal worden uitgevoerd. Op 15 februari 2000 zullen de werken in Ekeren van start gaan, in Wommelgem gebeurt dat in juni. Ik herhaal en beklemtoon dat op het ogenblik dat de projecten van de betrokken gemeenten klaar zijn, de regering de opvangcentra zal sluiten. De regering wenst de projecten van de gemeenten niet te verhinderen. Zij kunnen echter niet worden ingeroepen om onze beslissing af te voeren.

Waarom heeft de regering deze sites gekozen? De regering probeert leegstaande legergebouwen als opvangcentra te gebruiken. Dit gebeurt in Wommelgem. Als minister van een vorige regering heb ik in deze Kamer enorm veel kritiek moeten slikken dat ik een te streng migratiebeleid voerde. Ik sta niet bekend als iemand die

laks is en alles toelaat. Ekeren werd uitgekozen omwille van de infrastructuur. Het centrum zal ongeveer 100 mensen opvangen vooral kinderen en gehandicapten. Ik betreur de enorme heisa die werd gemaakt omdat de regering kinderen en gehandicapten wil opvangen in een voormalig ziekenhuis.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de regering eens te meer de violen niet gelijk gestemd heeft.

Mijnheer de minister, u hebt beklemtoond dat de Ministerraad deze beslissing collegiaal heeft genomen. Dit betekent dat de VLD eens te meer aan schizofrenie lijdt. In de Ministerraad keurt de VLD deze beslissing goed, voor de goegemeente hangt VLD-voorzitter De Gucht de schijnheilige uit, beweert van niets te weten en waarschuwt dat de beslissing opnieuw onderzocht moet worden. De eerste minister verklaart dat er geen beslissing werd genomen. U zegt dat er wel een beslissing is gevallen.

Mijnheer de minister, ik kan u verzekeren dat het verzet in en rond Antwerpen tegen de twee asielcentra zal blijven voortduren. Deze avond vergadert de districtsraad van Ekeren. U kunt ervan op aan dat de raad zoals de gemeenteraad van Antwerpen unaniem de beslissing zal aanvechten. Het Vlaams Blok zal aan de frontlijn staan om deze beslissing te blijven aanvechten.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, de eerste minister fluit minister Vande Lanotte inderdaad niet terug. VLD-voorzitter De Gucht fluit minister Vande Lanotte ook niet terug. minister Vande Lanotte heeft hier zeer duidelijk gemaakt dat hij de eerste minister en de VLD-voorzitter op hun plaats zet. Dat is een duidelijke vaststelling.

Voor de zoveelste keer in deze regering zijn we in compleet tegenstrijdige verhalen terechtgekomen. Ik geloof u, mijnheer de minister, als u zegt dat de beslissing in de Ministerraad is genomen. Het is mij dan ook onduidelijk waarom de VLD-voorzitter daartegen moet protesteren. Het lijkt mij helemaal niet te pruimen als de eerste minister zegt dat er nog moet worden over gesproken.

Ik betreur vooral uw totaal onbegrip, mijnheer de minister, voor de politieke situatie waarin de Antwerpse regio verkeert. U vindt het geen afdoend politiek signaal dat uw partijgenoten van de Antwerpse SP in de Antwerpse gemeenteraad de Agalev-fractie - die op het gebied van vriendelijkheid ten opzichte van vreemdelingen toch onverdacht is - zonder enig probleem zegt dat zij vinden dat dit tegen een fatsoenlijke spreiding is. Ook de VLD-collega's hebben dit gedaan. Ik hoop dan ook, mijnheer de minister, dat u ons op 9 oktober de hooghartige commentaren over de Antwerpse situatie zal besparen.

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik wil eerst een kleine rechtzetting doen. In de situatie van De Haan, hebben onze mensen ter plaatse zich destijds niet verzet tegen het asielcentrum. Ze hebben zich integendeel verzet tegen de houding van burgemeester Catrysse op dat vlak.

Bij de keuze van de plaatsen van de open asielcentra, probeert u nu de resultaten van het spreidingsplan langzaam maar zeker om te keren.

Ik stel vast dat u het totale ontbreken van een communicatiebeleid naar de bevolking en de lokale overheden, zelfs niet probeert te verdedigen. Dat is ook logisch omdat die totale beleidsafwezigheid ook niet te verdedigen valt.

Het is blijkbaar niet onterecht dat ik mijn vraag in eerste instantie aan de eerste minister had geformuleerd. Blijkbaar poogt de eerste minister om alle beslissingen in uw schoenen te schuiven. Zo kan hij zijn eigen VLD-mensen sussen om louter marketing-technische redenen. Dat is een gedrag dat een eerste minister onwaardig is.

Minister **Johan Vande Lanotte** : Mijnheer de voorzitter, ik ben vergeten te antwoorden over het communicatieplan voor de buurtbewoners. Er ligt een communicatieplan voor de buurt klaar en dat zal de komende weken worden opgestart. Daarin zullen we alle uitleg geven die nodig is.

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Dat communicatieplan is natuurlijk post factum. Het onheil is eigenlijk gebeurd op het moment dat de mensen langs onofficiële weg en zonder de bijhorende informatie moesten vernemen dat er iets aan de hand was.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Ordemotie

Motion d'ordre

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord bij ordemotie.

De **voorzitter** : U hebt het woord, mijnheer Marc Van Peel.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik verneem uit de pers dat minister Flahaut heeft aangekondigd dit weekend een vergadering bijeen te roepen en

ik citeer de minister "tussen kabinetsmedewerkers, topmilitairen en gespecialiseerde kamerleden van de meerderheid over zijn defensienota". Bovendien is deze vergadering van zaterdag 22 januari 2000 gepland op de generale staf te Evere.

Mijnheer de voorzitter, ik heb dit bericht pas gisterenavond vernomen. Het lijkt mij toch ongehoord. Ik kan aannemen dat in een of andere Midden-Amerikaanse bananenrepubliek gesprekken over de hervorming van het leger plaatsvinden op de locatie van de generale staf. Dat hier, met uitsluiting van leden van de oppositie, en bovendien met betrokkenheid van de top van het leger in de generale staf te Evere een informele vergadering met de meerderheidsfracties plaatsvindt, is voor mij onaanvaardbaar.

Het is zeer normaal dat de leden van de meerderheidsfracties onder elkaar informeel overleg plegen. Zoveel is duidelijk. Dat evenwel doen in het legerhoofdkwartier, in aanwezigheid van topmilitairen, is voor mij niet acceptabel.

Mijnheer de voorzitter, ik verzoek u het debat zo te sturen dat wij het engagement krijgen dat deze vergadering niet plaatsvindt vooraleer de commissie voor de Landsverdediging dinsdag bijeenkomt, ofwel dat de commissie voor de Landsverdediging morgen wordt bijeengeroepen. Ik kan in geen geval aanvaarden dat in het hoofdkwartier van de generale staf een parlementaire meerderheid zich terugtrekt, samen met topexperts van het leger.

Mijnheer de voorzitter, ik vraag hierover een kort debat, tijdens hetwelk de meerderheidsfracties hun standpunt kenbaar kunnen maken. Trouwens, graag vernam ik ook uw persoonlijke mening in deze. Ik weet evenwel dat ik die niet zal krijgen.

Mijnheer de voorzitter, ofwel krijgen wij de garantie dat die geplande vergadering voor zaterdag niet plaatsvindt en krijgen wij de gelegenheid er dinsdag over te debatteren, ofwel komt morgen de commissie voor de Landsverdediging bijeen om de zaak uit te praten.

De **voorzitter** : Mijnheer Van Peel, ik heb de persberichten van vandaag nog niet doorgenomen. Ik ben dus onwetend van die vergadering. Ik weet niet of de regering er iets over wenst te zeggen, zo niet is het een incident. U kunt altijd een interpellatieverzoek indienen. Indien u het wenst, kan ik na de plenaire vergadering contact opnemen met de heer Flahaut. Ik beken er geen enkele informatie over te beschikken.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik heb u mijn vraag bij ordemotie gesteld opdat de Kamer, bijvoorbeeld nadat de agenda is afgewerkt, er zich over zou uitspreken.

Marc Van Peel

Dit is toch een bijzonder ernstig feit. Minister Michel, het betekent dat de top van het leger vergadert met parlementsleden alleen van de meerderheidspartijen, ten huize van de generale staf te Evere. U kunt dat toch niet normaal vinden.

Minister **Louis Michel** : Mijnheer Van Peel, kunt u mij verzekeren en het zweren dat zoiets nooit gebeurde toen de CVP aan de macht was ? Er zijn honderden gevallen aan te halen. Zweer het !

De **voorzitter** : Ik verzoek de leden tot kalmte. Mijnheer Van Peel, u hebt bij ordemotie een vraag gesteld. U kunt bij ordemotie uw vraag opnieuw indienen nadat de agenda van vandaag is afgewerkt. Ik zal het onderwerp dan aan de Kamer voorleggen.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, si je soutiens l'analyse de mon collègue sur la proposition de forme du ministre de la Défense, je voudrais cependant prendre M. Michel au mot. Il pousse de grands cris mais je puis en tout cas témoigner que, pendant ces quatre dernières années, j'avais une responsabilité dans ce domaine et ce genre d'événement ne s'est jamais produit.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, zelfs indien de heer Van Peel niet zou durven zweren dat zoiets tijdens het CVP-regime niet is gebeurd, maakt het feit dat zoiets tijdens het PRL-regime wel gebeurt, de zaak niet minder schandalig. Ik zal het voorstel van de heer Van Peel zeker steunen.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de minister van Buitenlandse Zaken, ik kan u verzekeren dat er in onze tijd veel informeel overleg was tussen de meerderheidspartijen op allerlei domeinen. Ik raad u aan hetzelfde te doen. Het zou u een reeks incidenten besparen.

Tijdens de oude politieke cultuur vergaderden wij af en toe in kastelen, maar nooit in kazernes, mijnheer de minister. Natuurlijk waren er ook informele contacten met topmilitairen, maar er was geen politieke constellatie waarin de meerderheid zich met militaire experts en topmilitairen in een kazerne terugtrok om het defensiebeleid van dit land uit te stippelen. Dat zweer ik u, mijnheer de minister, dat is nooit gebeurd.

De **voorzitter** : Mijnheer Van Peel, u komt straks terug met uw voorstel, nadat we de agenda hebben afgewerkt.

Mevrouw Brepoels, u kan uw maidenspeech als fractieleider geven.

Mevrouw **Frieda Brepoels** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, wij kunnen natuurlijk niet meepraten over kastelen en kazernes, maar ik heb begrepen uit het antwoord van minister Michel dat hij niet ontkent dat die vergadering

plaatsvindt. Daarom wil ik vragen om minister Flahaut terug te roepen naar deze plenaire vergadering in plaats van dat u hem na de vergadering zou contacteren. In de Conferentie van de voorzitters heb ik immers gehoord dat de commissie voor de Landsverdediging dinsdag niet kan vergaderen omdat er een receptie bij de Koning is gepland.

De **voorzitter** : Mevrouw Brepoels, de agenda is goed-gekeurd. Als u hem wil wijzigen, kunt u straks een voorstel indienen. Ik wil eerst de agenda afwerken. Daarna is elk lid vrij om terzake iets voor te stellen.

Wetsontwerpen
Projets de loi

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Mexico op 27 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (332/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Etats-Unis du Mexique concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Mexico le 27 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (332/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(332/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

voorzitter

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Zuid-Afrika inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Pretoria op 14 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (333/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République d'Afrique du Sud concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Pretoria le 14 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (333/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(333/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de regering van de Republiek Oezbekistan, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tashkent op 17 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (334/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le gouvernement de la République d'Ouzbékistan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (334/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(334/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brasilia op 6 januari 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (340/1)

voorzitter

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Brasília le 6 janvier 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (340/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(340/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst betreffende personen die deelnemen aan procedures voor het Europees Hof voor de rechten van de mens, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (335/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des droits de l'homme, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (335/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(335/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het zesde aanvullend Protocol bij het algemeen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (336/1)

Projet de loi portant assentiment au sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (336/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(336/1)**

voorzitter

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Slovaakse Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 15 januari 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (337/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République slovaque tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 15 janvier 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (337/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(337/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kazachstan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Almaty op 16 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (338/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Kazakhstan tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Almaty le 16 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (338/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole ? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(338/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met het aanvullend Protocol tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China, ondertekend te Beijing op 27 november 1996, tot wijziging van de Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belastingen en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en het Protocol, ondertekend te Beijing op 18 april 1985 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (339/1)

Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République populaire de Chine, signé à Beijing le 27 novembre 1996, amendant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Beijing le 18 avril 1985 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (339/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(339/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het

Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, de Bijlagen I tot en met VII, de Protocollen 1 tot en met 4, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (341/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, les Annexes I à VII, les Protocoles 1 à 4, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (341/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(341/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV en V, het Protocol betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 mei 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (342/1)

voorzitter

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Turkménistan, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV et V, le Protocole concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 mai 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (342/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord ? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole ? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(342/1)**

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VII, Protocolen 1, 2, 3, 4 en 5, en Slotakte, gedaan te Brussel op 20 november 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (351/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Etat d'Israël, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI et VII, les Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 20 novembre 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (351/1)

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

Mme **Claudine Drion** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, je voudrais demander le report du vote sur ce projet de loi dans la mesure où la situation a évolué depuis que nous l'avons examiné en commission la semaine dernière. Il y a en effet eu un nouveau blocage du processus de paix entre Israël et la Palestine.

Par ailleurs, les différents partis démocratiques ont déposé une proposition de résolution accompagnant le projet de loi. Je souhaiterais donc que nous reportions ce projet d'une ou deux semaines de manière à ce qu'Israël comprenne que notre pays réagit à ce nouveau blocage.

M. **Louis Michel**, ministre : Monsieur le président, chers collègues, je comprends Mme Drion dont je partage partiellement le point de vue. Mais nous sommes le dernier pays à ratifier ce traité. J'entreprendrai toutes les démarches nécessaires et j'expliquerai à qui de droit nos réticences et nos réserves. J'exercerai une pression maximum, mais nous ne pouvons plus aujourd'hui, pour des raisons diplomatiques évidentes, reporter ce projet. Je vous demande de ne pas insister car, de toute façon, dans quinze jours, nous le ratifierons et nous ne serons alors pas plus forts qu'aujourd'hui.

Mme **Claudine Drion** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, je demanderai alors au ministre de tenir compte du fait que nous avons déposé une proposition de résolution signée par tous les partis démocratiques. Il serait donc utile que vous fassiez allusion à cette résolution, même si nous ne l'avons pas encore votée.

M. **Louis Michel**, ministre : J'ai déjà eu l'occasion de parler à l'ambassadeur d'Israël de cette proposition de résolution. Je lui ai dit à quel point il était difficile, au niveau parlementaire, de soutenir la position de son pays et d'entretenir des relations bilatérales correctes à cause des difficultés dans le processus de paix. Je lui ai remis une copie de cette proposition de résolution, que j'ai d'ailleurs soutenue intellectuellement et politiquement.

De voorzitter : De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan.

Nous passons à la discussion des articles.

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking van de artikelen. (Rgt 66,4)

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion des articles. (Rgt 66,4) **(351/1)**

Louis Michel

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten. Over het geheel zal later worden gestemd.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Inoverwegingneming van voorstellen

Prise en considération de propositions

De **voorzitter** : Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Demande d'urgence

Urgentieverzoek

M. **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je demande la parole pour une demande d'urgence pour la proposition de résolution n° 391/1.

Le **président** : Vous avez la parole, monsieur Daniel Bacquelaine.

M. **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je vous demande de bien vouloir soumettre à notre assemblée la nécessité d'accorder l'urgence à cette proposition de résolution pour des raisons que je n'ai pas besoin d'expliquer.

M. **Jean-Pol Poncelet** (PSC) : Monsieur le président, je crois que tout le monde peut partager la préoccupation de M. Bacquelaine quand il exprime son désir d'envoyer un signal négatif à un certain nombre de dictateurs. Mais il s'agit surtout "d'enfin" exprimer un avis à ce sujet.

La semaine dernière, trois questions d'actualité portaient sur ce sujet. Or, le PRL était absent de la discussion. Je comprends donc le désir de M. Bacquelaine de vouloir se donner bonne conscience en se manifestant aujourd'hui, d'autant plus qu'il invite notamment le gouvernement à prendre attitude alors que les délais de réaction sont échus depuis le mardi 18 janvier 2000, ce qui montre bien la duplicité et l'opportunisme de cette proposition.

Le **président** : Y a-t-il objection sur la demande d'urgence ? (*Non*)

Is er een bezwaar tegen het urgentieverzoek ? (*Nee*)

La demande d'urgence est donc adoptée par assentiment.

Het urgentieverzoek wordt dus bij instemming aangenomen.

M. **Louis Michel**, ministre : Monsieur le président, je suis particulièrement surpris et, pour ne rien dire, particulièrement outré par les propos tenus par M. Poncelet.

Dès que nous avons appris que le ministre de l'Intérieur de Grande-Bretagne avait l'intention de libérer Pinochet, nous avons réagi en maintenant notre demande d'extradition.

J'ai reçu les représentants du collectif chilien et je leur ai dit que nous mettrions tout en oeuvre sur le plan juridique pour assurer la défense de nos positions.

J'ai fait appel au professeur de droit international public à l'ULB, M. Eric David avec qui nous avons eu une réunion à laquelle participait également la direction générale "affaires juridiques" du département.

Et si vous le permettez, monsieur le président, voici les démarches qui sont envisageables à ce propos.

Le juge Vandermeersch a adressé, aux autorités britanniques, une demande de commission rogatoire. Nous avons transmis cette demande par la voie de notre ambassadeur à Londres. Tous les documents ont été remis au Home Office, à 13.05 heures (14.05 heures, heure belge), ce jeudi. Notre démarche vise, en fait, à demander la désignation d'un collège d'experts pour un nouvel examen médical et d'autoriser la présence d'un médecin expert légiste belge, comme convenu dans la demande rogatoire jointe en annexe.

Il s'avère que le premier examen médical a été réalisé, à la demande des avocats de Pinochet, par quatre médecins non spécialistes en démence sénile, ni en géronto-

Louis Michel

logie. Cet examen aurait, paraît-il, duré six heures. Or, d'après certaines sources médicales relayées par le quotidien "Le Monde", il est impossible d'établir en six heures l'état psychique et mental d'une personne qui peut très bien avoir pris des somnifères avant d'être interrogé et donner ainsi l'impression de ne pas disposer de toutes ses facultés, d'autant plus si les experts ne sont pas spécialisés en la matière.

J'ajoute que, conformément au traité de 1959, relatif à l'entraide judiciaire, les britanniques doivent prendre en compte cette demande, également formulée par le juge espagnol Garzon, s'ils veulent faire preuve de bonne foi. Je fais, je le rappelle, référence au traité de 1959 et non à celui de 1957 relatif à l'extradition qui nous posait problème étant donné la réserve que nous avons émise lors de sa ratification en 1997.

La question de la réserve est donc évacuée par ce fait. S'ils décident de ne pas la prendre en compte, il y a possibilité de recours devant un tribunal administratif britannique, équivalent de notre Conseil d'Etat, que nous sommes en train d'identifier avec précision grâce à l'aide des experts. Pour mener à bien cette tâche, le Pr David nous a transmis les coordonnées d'un des ses collègues à Londres.

Le risque est qu'ils demandent du temps pour étudier la demande de commission rogatoire et qu'entre-temps, ils libèrent Pinochet; ensuite, ils pourraient nous répondre qu'ils acceptent le principe d'une commission rogatoire mais que malheureusement, il est trop tard parce que l'intéressé ne se trouve plus sur le territoire britannique. Voilà qui serait très "unfair" et je n'ose pas imaginer qu'ils osent le faire.

Il serait tout à fait indiqué que nous appuyions la demande de commission rogatoire en écrivant notamment au ministre des Affaires étrangères, Robin Hook, ce que j'ai fait. Dans cette lettre, j'insiste pour que "la demande d'une nouvelle expertise soit examinée avant la libération de Pinochet. La Belgique souhaite que le ministre Straw ne se base pas sur un seul avis, avis demandé par les avocats de Pinochet."

Voilà qui pourrait même être une sortie de secours pour Jack Straw : il n'aurait alors plus rien à se reprocher. Sa décision ne serait plus attaquable ni considérée comme suspicieuse.

Pour ce qui concerne l'action au Chili, au cas où Pinochet serait quand même relâché et renvoyé dans son pays, nous avons la possibilité de dénoncer les faits qui lui sont reprochés auprès d'un tribunal chilien sur base de la convention contre la torture de 1984. La Belgique vient de la ratifier; le Chili aussi. La Belgique pourrait se distinguer en l'invoquant pour la première fois. Ce serait là une pression morale très forte.

Nous avons également l'action devant la Cour internationale de Justice de La Haye. Cette instance juridique est la seule à connaître des litiges entre Etats. Une action contre la Grande-Bretagne ne serait possible qu'une fois la demande de commission rogatoire refusée. Dans ce cas, il y aurait litige, condition sine qua non. Le temps que la Cour examine notre saisine, plusieurs jours, voire plusieurs semaines s'écouleraient et Pinochet serait libéré et déjà envolé vers le Chili; notre demande serait alors sans fondement.

Le juge Vandermeersch a décidé de demander une commission rogatoire pour une simple raison : il n'accepterait pas que les autorités britanniques libèrent Pinochet pour des raisons juridiques.

Voilà, monsieur le président, monsieur le chef de groupe du PSC, ce que le gouvernement a déjà fait pour ce dossier.

Le **président** : Nous ne tiendrons pas un débat, mais je crois que M. Poncelet a le droit à une courte réplique vis-à-vis de ce qu'a dit M. le vice-premier ministre. Vous avez la parole, monsieur Poncelet.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, en effet, je crois que la discussion a commencé avant même qu'elle ne soit ouverte. Quand j'entends les arguments de M. Michel et cette longue liste d'actions entreprises, je m'interroge vraiment sur la nécessité de voter l'urgence sur cette proposition de résolution vu que tout a déjà été fait à l'initiative du gouvernement.

Deuxième remarque : tout le monde sait qu'une commission rogatoire est d'abord et avant tout une initiative du pouvoir judiciaire. Je ne vois donc pas en quoi le gouvernement pourrait se prévaloir de cette décision du pouvoir judiciaire. Qu'il la facilite ou l'accélère, tant mieux, mais c'est avant tout une responsabilité qui incombe au pouvoir judiciaire.

Troisième argument : tout à l'heure, j'ai visé l'absence du PRL dans le débat qui a eu lieu ici, la semaine dernière. J'ai confirmation -qui peut le nier ?- que le PRL était absent de ces débats.

Le **président** : Il n'y a pas de débat sur cette résolution qui a déjà reçu l'urgence avec votre assentiment à tous et à toutes et qui sera envoyée en commission des Affaires étrangères.

M. Daniel Bacquelaîne (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, en-dehors de toute polémique qui me paraît indécente dans le cas d'espèce, je pense que l'appui unanime du parlement à l'action entreprise par les autorités belges en la matière ne me paraît pas dénué de tout intérêt. Il m'apparaît qu'il y a un engagement politique à manifester sur le sujet et que le parlement doit le faire en toute sérénité mais avec une fermeté volontaire. Donc,

Daniel Bacquelaine

c'est la raison pour laquelle, monsieur le président, je souhaite - et je m'en suis entretenu avec M. Derycke, vice-président de la commission des Affaires étrangères - que nous puissions réunir la commission des Relations extérieures immédiatement à l'issue de cette séance plénière.

Le président : Cela ne me dérange guère, bien au contraire. M. Derycke remplaçant le président et un vice-président absents, M. Versnick et M. Lefevre étant à l'étranger, il en prendra la responsabilité. La commission des Affaires étrangères se réunira après la séance en cours.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Verzoek tot terugzending naar de commissie

Demande de renvoi en commission

Tijdens de plenaire vergadering van dinsdag 18 januari 2000 namiddag heeft de heer Gerolf Annemans schriftelijk een stemming gevraagd over de terugzending naar de commissie van de wetsontwerpen tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (nrs. 292/1 tot 8 en nrs. 293/1 tot 5). Wij moeten ons over dit verzoek uitspreken.

Lors de la séance plénière du mardi 18 janvier 2000 après-midi, M. Gerolf Annemans a introduit par écrit une demande de vote sur le renvoi en commission des projets de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (n^{os} 292/1 à 8 et n^{os} 293/1 à 5). Nous devons nous prononcer sur cette demande.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, collega's, dinsdag werden wij in kennis gesteld van een schrijven van de advocaat-generaal van Brussel in verband met de nieuwe nationaliteitswetgeving. Hieruit bleek uitdrukkelijk dat, in tegenstelling tot wat de minister in de commissie liet veronderstellen, er helemaal geen duidelijkheid is over de haalbaarheid van het uitvoeren van deze wetten door de parketten. Het blijkt in de praktijk zeer moeilijk haalbaar te zijn om het advies binnen een termijn van één maand af te leveren in plaats van binnen vier maanden. Zeker in Brussel, waar bijna 50% van alle naturalisaties zich voordoen, is dit zeer moeilijk. Het onderzoek moet in feite nog beginnen en men moet de procureurs nog raadplegen om na te gaan of dit in de praktijk mogelijk zal zijn. Welnu, wij hadden in

de commissie voor Justitie gevraagd om een hoorzitting te krijgen met de parketten, zeker met de parketmagistraten van Brussel, om te zien of zij de toevloed aan nationaliteitsaanvragen zouden kunnen verwerken. Op dat moment werd ons dat geweigerd en werd dit weggehoord. Nu blijkt echter dat de parketten zeer waarschijnlijk niet in staat zullen zijn om het veiligheidsonderzoek van de strafregisters en dergelijke van degenen die nieuwe Belgen willen worden binnen de gestelde termijn uit te voeren. Wij vinden dan ook dat het om die reden zeer nuttig is dat de zaak opnieuw naar de commissie voor Justitie wordt verzonden zodat daar een grondige bespreking kan doorgaan. Wij vinden dat daarvoor alle reden bestaat, zeker na het optreden van de advocaat-generaal namens het College van Procureurs-Generaal.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben gisteren en eergisteren aangeklaagd dat er foute informatie door de minister van Justitie in de commissie werd gegeven. Dit zou van aard kunnen zijn geweest om de meerderheid van mening te laten veranderen. Het gaat om de termijn van één maand. De minister van Justitie kwam vertellen dat het college van procureurs-generaal zei dat dit haalbaar was. Uit het schrijven van de heer De Lentdecker blijkt echter dat het onderzoek daarvan nog moet beginnen. Wij vinden dat het gunstig zou zijn geweest om dat opnieuw te bekijken in de commissie voor Justitie. Uit het debat van gisteren en eergisteren bleek echter dat de meerderheid in haar obstinaatheid niet van plan is om daarover van mening te veranderen. Het is een feit dat dit ontwerp ongetwijfeld ook door de Senaat zal worden behandeld. We zijn dan weer een paar weken verder en de Senaat zal het waarheidsgehalte van de uitspraken van de minister van Justitie kunnen onderzoeken. Daarom zullen wij ons over deze vraag onthouden en vragen wij geen terugzending naar de commissie.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, collega's, ook wij steunen de vraag tot terugzending van de wetsontwerpen naar de commissie niet. Wij hebben vastgesteld dat uit de brief van de advocaat-generaal blijkt dat de parketten nog niet voorbereid zijn op de bijkomende opdracht die zij zullen krijgen. De minister heeft ons echter verzekerd dat de parketten hun opdracht wel zullen aankunnen op het ogenblik dat de wetten in werking treden. Dat valt dus onder de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie en de regering. Wij achten het dan ook niet opportuun om de wetsontwerpen terug naar de commissie te zenden. Bovendien hebben wij vastgesteld dat de meerderheid toch niet bereid is om onze constructieve kritiek te volgen. We voeren dus een hopeloze strijd die de zaak alleen enkele weken kan uitstellen. Wij vinden het dan ook niet nodig om de verzending naar de commissie te vragen.

Votes**Stemmingen****Demande de renvoi en commission des projets de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (292 et 293)****Verzoek tot terugzending naar de commissie van de wetsontwerpen tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (292 en 293)**

Chers collègues, je vous propose un vote nominatif. Ceux qui veulent renvoyer ce projet en commission votent "oui", les autres votent "non".

Collega's, ik stel u voor een naamstemming te houden. Zij die dit ontwerp naar de commissie willen verzenden stemmen "ja", de anderen stemmen "nee".

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)

<i>Oui</i>	14	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	94	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	28	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, la demande de renvoi en commission des projets de loi est rejetée.

Bijgevolg wordt het verzoek tot terugzending naar de commissie van de wetsontwerpen verworpen.

M. **Jean-Pierre Detremmerie** (PSC) : J'ai pairé avec M. Patrick Moriau, qui se trouve en mission en Irak. Je ferai de même pour les votes suivants.

Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (292/1 à 8)**Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (292/1 tot 8)**

Nous votons sur l'amendement n° 58 de MM. Bart Laeremans, Jan Mortelmans et Bert Schoofs aux articles 1 à 14.

In stemming komt amendement nr. 58 van de heren Bart Laeremans, Jan Mortelmans en Bert Schoofs op artikelen 1 tot 14. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 2)

<i>Oui</i>	15	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	121	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	137	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 1 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 1 aangenomen.

Le rejet de cet amendement entraîne le rejet de la proposition de loi n° 354/1 de MM. Bart Laeremans, Jan Mortelmans et Bert Schoofs dont le contenu est identique à l'amendement n° 58.

Gezien dit amendement de volledige tekst van het wetsvoorstel nr. 354/1 omvat, vervalt dus ook het wetsvoorstel dat nu is afgevoerd.

Nous votons sur l'amendement n° 13 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 13 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 2. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 3)

<i>Oui</i>	41	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	94	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4 de Mme Joëlle Milquet à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 2. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Jean-Pierre Detremmerie

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 4)</i>		
<i>Oui</i>	<i>8</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>101</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>28</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>137</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 57 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke tendant à insérer un article 2bis (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 57 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke tot invoeging van een artikel 2bis (nieuw). **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 5)</i>		
<i>Oui</i>	<i>42</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>94</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>1</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>137</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 54 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke tendant à insérer un autre article 2bis (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 54 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke tot invoeging van een ander artikel 2bis (nieuw). **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 5)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 5 de Mme Joëlle Milquet à l'article 3.

In stemming komt amendement nr. 5 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 3. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 6)</i>		
<i>Oui</i>	<i>43</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>83</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>8</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>134</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De heer **Eric Derycke** (SP) : Ik wou "nee" stemmen.

Le **président** : Nous votons sur l'amendement n° 55 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 3.

In stemming komt amendement nr. 55 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 3. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 7)</i>		
<i>Oui</i>	<i>42</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>83</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>9</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>134</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 17 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 3.

In stemming komt amendement nr. 17 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 3. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

président

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 8)</i>			
<i>Oui</i>	47		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	86		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 43 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 43 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 4. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 9)</i>			
<i>Oui</i>	39		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	86		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	9	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 8 de Mme Joëlle Milquet à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 8 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 4. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 10)</i>			
<i>Oui</i>	47		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	86		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 21 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 21 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 4. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 11)</i>			
<i>Oui</i>	41		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	85		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	9	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	135	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 19 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 19 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 4. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 11)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 24 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 4.

président

In stemming komt amendement nr. 24 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 4. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 12)		
<i>Oui</i>	35	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	85	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 6 de Mme Joëlle Milquet à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 6 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 4. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 13)		
<i>Oui</i>	33	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	86	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	15	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 7 de Mme Joëlle Milquet à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 7 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 4. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 14)		
<i>Oui</i>	49	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	86	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 22 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 22 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 4. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 14)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 4 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 44 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 5.

In stemming komt amendement nr. 44 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 5. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 14)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 5 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 45 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke tendant à insérer un article 5bis (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 45 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke tot invoeging van een artikel 5bis (nieuw). **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 14)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 46 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke tendant à insérer un article 5ter (nouveau).

président

In stemming komt amendement nr. 46 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke tot invoeging van een artikel 5ter (nieuw). **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 14)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 27 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 6.

In stemming komt amendement nr. 27 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 6. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 15)

<i>Oui</i>	34	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	83	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 59 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele à l'article 6.

In stemming komt amendement nr. 59 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele op artikel 6. **(292/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 16)

<i>Oui</i>	41	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	94	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 29 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 6.

In stemming komt amendement nr. 29 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 6. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 16)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 9 de Mme Joëlle Milquet à l'article 6.

In stemming komt amendement nr. 9 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 6. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 17)

<i>Oui</i>	48	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	86	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	135	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 30 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 6.

In stemming komt amendement nr. 30 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 6. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 17)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 6 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 60 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele tendant à insérer un article 6bis (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 60 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele tot invoeging van een artikel 6bis (nieuw). **(292/5)**

président

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 18)		
<i>Oui</i>	7	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	92	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	36	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	135	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Reden van onthouding ?

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, heel terecht hebben de CVP en de Volksunie op een gezamenlijke persconferentie gezegd dat een inkrimping van de termijn waarbinnen het parket advies moet geven, van 4 maand naar 1 maand, te drastisch is. Het parket zal zo nooit de tijd hebben om op een ernstige manier advies te verlenen.

Wat lees ik echter in dit amendement ? Hier wordt voorgesteld dat het parket in plaats van een maand nog maar 15 dagen de tijd zou hebben om advies te verlenen. Dat is dus nog erger. Precies wat u de meerderheid verwijt, dat maakt u eigenlijk nog erger. We vinden dat een tikkeltje schizofreen van de Volksunie.

Le **président** : L'article 7 est adopté.

Artikel 7 is aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 31 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 8.

In stemming komt amendement nr. 31 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 8. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 19)		
<i>Oui</i>	26	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	91	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	13	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	130	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 32 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 8.

In stemming komt amendement nr. 32 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 8. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 20)		
<i>Oui</i>	27	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	93	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 8 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 11 (en ordre principal) de Mme Joëlle Milquet à l'article 9.

In stemming komt amendement nr. 11 (in hoofdorde) van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 9. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 21)		
<i>Oui</i>	28	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	92	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 12 (en ordre subsidiaire) de Mme Joëlle Milquet à l'article 9.

In stemming komt amendement nr. 12 (in bijkomende orde) van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 9. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

président

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 22)			
<i>Oui</i>	50		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	85		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136		<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 9 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 9 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 10 de Mme Joëlle Milquet à l'article 10.

In stemming komt amendement nr. 10 van mevrouw Joëlle Milquet op artikel 10. **(292/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 23)			
<i>Oui</i>	35		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	83		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	15		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133		<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 10 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 10 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 61 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele tendant à insérer un article 10bis (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 61 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele tot invoeging van een artikel 10bis (nieuw). **(292/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 24)			
<i>Oui</i>	27		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	91		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	15		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133		<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 111 de M. Bart Laere-mans tendant à insérer un article 10bis (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 111 van de heer Bart Laeremans tot invoeging van een artikel 10bis (nieuw). **(292/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 25)			
<i>Oui</i>	15		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	115		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	132		<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De heer **Alfons Borginon** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw Brepoels heeft dezelfde stem uitgebracht als haar fractie.

Le **président** : Les articles 11 et 12 sont adoptés.

De artikelen 11 en 12 worden aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 35 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 13.

In stemming komt amendement nr. 35 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 13. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

président

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 26)		
<i>Oui</i>	35	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	84	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	135	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 36 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 13.

In stemming komt amendement nr. 36 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 13. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(*vote/stemming 26*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 37 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten et Karel Van Hoorebeke à l'article 13.

In stemming komt amendement nr. 37 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten en Karel Van Hoorebeke op artikel 13. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(*vote/stemming 26*)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 13 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 13 aangenomen.

Nous votons sur l'amendement n° 41 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten à l'article 14.

In stemming komt amendement nr. 41 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten op artikel 14. **(292/4)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 27)		
<i>Oui</i>	26	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	93	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	135	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 39 de MM. Jo Vandeurzen, Tony Van Parys et Servais Verherstraeten à l'article 14.

In stemming komt amendement nr. 39 van de heren Jo Vandeurzen, Tony Van Parys en Servais Verherstraeten op artikel 14. **(292/4)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(*vote/stemming 27*)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 62 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele à l'article 14.

In stemming komt amendement nr. 62 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele op artikel 14. **(292/5)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 28)		
<i>Oui</i>	39	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	93	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 108 de M. Bart Laeremans à l'article 14.

In stemming komt amendement nr. 108 van de heer Bart Laeremans op artikel 14. **(292/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

président

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 29)</i>		
<i>Oui</i>	<i>14</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>109</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>9</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>132</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Mevrouw **Fauzaya Talhaoui** (AGALEV-ECOLO) : Ik wou "nee" stemmen.

Le **président** : Nous votons sur l'amendement n° 110 de M. Bart Laeremans à l'article 14.

In stemming komt amendement nr. 110 van de heer Bart Laeremans op artikel 14. **(292/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 30)</i>		
<i>Oui</i>	<i>15</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>111</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>7</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>133</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 109 de M. Bart Laeremans à l'article 14.

In stemming komt amendement nr. 109 van de heer Bart Laeremans op artikel 14. **(292/6)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 30)

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 14 adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 14 aangenomen.

Ensemble du projet de loi modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (292/8)

Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (292/8)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ?

Vraagt iemand het woord voor stemverklaring ?

Collega's, ofwel luistert u, ofwel gaat u weg. Een glas water voor de spreker. Ik hoop dat het geen aanmoediging is om lang te spreken. Dat zal trouwens niet waar zijn. Collega's, wij zijn minder talrijk en wij kunnen dus ook stiller zijn.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, collega's, vandaag wordt een nieuwe, grote stap gezet in het al te lakse, al te lichtzinnige en schandalige vreemdelingenbeleid van dit land. Als eerste en enige land in Europa, als eerste en enige land in de wereld, schaft deze Kamer de integratiewil af als grondvoorwaarde tot naturalisatie. Voortaan volstaat een kort verblijf van amper drie jaar en een eenvoudig formulier aan het adres van deze Kamer om tot Belg te kunnen worden gebombardeerd. Weg dus met de integratiegedachte, weg met de controle thuis, weg met het onderzoek naar de taalkennis, weg met een ernstig veiligheidsonderzoek. Voortaan is er geen enkele tegenprestatie meer nodig om hier alle rechten te kunnen krijgen. Dit staat zo loodrecht, zo haaks op het verkiezingsprogramma van de VLD, dat men hier kan en moet spreken van pure oplichting van de kiezer. Samen met de regularisatiepolitiek, samen met het gulle OCMW-beleid voor vreemdelingen, samen met het lakse strafbeleid, samen met de lakse asielpolitiek en de wetgeving inzake gezinshereniging, zal deze turbo-Belg-wet zorgen voor nieuwe massale immigratie naar dit land van melk en honing.

Collega's, u maakt zich wijs dat u het vreemdelingenprobleem zult oplossen door de grote verdwijntruc toe te passen, door alle vreemdelingen ineens via de gratis identiteitskaart tot nouveau Belge te transformeren. Maar ik waarschuw u dat het vreemdelingenprobleem via deze weg meer dan ooit op de spits zal worden gedreven. Hoe wil men dat die mensen respect opbrengen voor onze samenleving, wanneer hen een gratis paspoort naar het hoofd wordt geslingerd en geen enkele eis of verplichting meer wordt gesteld om toe te treden ? Hoe wil men dat onze bevolking die mensen als landgenoten zou beschouwen, wanneer zij geen enkele inspanning meer moeten leveren om zich te integreren ?

Collega's, gisteren heeft minister van Justitie Verwilghen ons een fobie, een obsessie verweten. Wij zouden geobsedeerd zijn door de gevolgen van deze wet voor de

Bart Laeremans

Vlamingen in Brussel. Welnu, de gratis identiteitskaart voor buitenlanders is inderdaad een nachtmerrie voor de Vlamingen in Brussel, en dus ook voor ons. Zij zullen meer dan ooit worden gemarginaliseerd in hun eigen hoofdstad. Dat is trouwens uitdrukkelijk de strategie van de Franstalige partijen. Het hypocriete is nu, mijnheer Verwilghen, dat de VLD, dat Patrick Dewael bij de vorige versoepeling hier op deze tribune identiek hetzelfde zei als wij. Maar dat was natuurlijk voor hij minister werd. In 1998 kon men misschien nog spreken van een fobie, van een vrees dat de buitenlanders massaal de Franstalige lijsten zouden versterken; vandaag is dit een zekerheid. De verkiezingsresultaten hebben het bewezen. Op een legislatuur tijd winnen de Franstalige partijen in Brussel negentien 36 000 kiezers bij, terwijl de Vlamingen er 14 000 verliezen. Wie iets van de Brusselse situatie kent, zal moeten erkennen dat die enorme Franstalige vooruitgang uitsluitend en alleen te wijten is aan de nieuwe Belgen. Het is dan ook werkelijk schandalig dat in dit land alles wordt gedaan om de vreemdelingen ter wille te zijn, maar dat de noodkreet van de Vlaamse gemeenteraadsleden in Brussel - de dringende vraag naar een gewaarborgde minimale vertegenwoordiging - niet wordt gehoord.

Ze wordt ook niet gehoord door de VU en de CVP, die deze eis hebben afgevoerd van de Brusselse Costagesprekken.

De Brusselse Vlamingen worden door u misbruikt wanneer het u goed uitkomt. Zodra u niet meer in de oppositie zit, en dit geldt voor VLD, CVP en VU, kruipt u door het stof voor de Franstalige partijen.

Het Vlaams Blok zal zich niet neerleggen bij deze turbo-Belg-wet. In naam van Agalev, van de SP en zeker van de VLD, collega Coveliers, zullen wij dit kleinood, deze multi-culturele identiteitskaart, deze grabbelpas, aan de bevolking uitdelen. Wat staat er op ? Taalkennis : niet vereist. Integratie : niet nodig. Geen plichten, alleen maar rechten. Wees er van overtuigd, collega's dat dit niet zonder gevolg zal blijven.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, chers collègues, sans faire de caricature, on peut dire que dans notre débat, deux conceptions de la société se sont affrontées, une conception fondée sur la multiculturalité et une autre fondée sur le repli identitaire.

Les sociaux-chrétiens francophones ont clairement opté en faveur d'une société multiculturelle. Celle-ci repose sur deux piliers d'intégration essentiels : la citoyenneté et la nationalité.

La citoyenneté ne peut pas être complète si on continue à refuser le droit de vote aux étrangers non européens qui résident chez nous depuis un certain temps et qui doivent être considérés comme des citoyens, même s'ils souhaitent garder leur nationalité.

En refusant de donner tout son sens à la citoyenneté et en privilégiant exclusivement la voie de la nationalité, le projet de la majorité choisit l'assimilation comme élément unique d'intégration, car l'étranger n'aura de droit et ne sera associé aux décisions que s'il accepte de devenir belge.

En ce qui concerne le projet de loi, nous regrettons essentiellement trois éléments.

1. Il prévoit une durée de résidence de trois ans seulement, qui n'est pas nécessairement continue, avec des durées de séjour dont rien ne garantit qu'elles seront effectives dans les faits.

2. En simplifiant à l'extrême et en limitant les instances intervenantes, il accroît l'influence du monde politique dans le processus. Il crée donc des risques d'arbitraire et, ainsi, va à contresens de l'évolution que nous souhaitons.

3. Il prévoit des délais pour l'avis du parquet qui sont tellement courts qu'ils sont impraticables. Comme l'a dit le collègue Van Peel, le ministre de la Justice ne nous avait pas informés des propositions et du point de vue des autorités judiciaires à ce sujet.

Cela étant, le projet portait, par ailleurs, des objectifs que nous partageons : la gratuité et l'accélération de la procédure, la possibilité qui est offerte de pallier dans certains cas l'absence d'actes de naissance, la facilitation de l'acquisition de la nationalité pour les étrangers qui résident chez nous depuis au moins sept ans ainsi que la suppression de la notion de volonté d'intégration, ce que nous demandons depuis longtemps.

En conclusion, tenant compte de cette argumentation, nous ne voterons pas ce projet, car nous partageons son objectif général, mais nous ne pouvons cautionner les replis identitaires. Nous ne voterons pas en raison des trois éléments que j'ai évoqués à l'instant, dans une optique d'opposition constructive. Nous avons déposé un grand nombre d'amendements. Tous ont été rejetés.

De heer Jo Vandeurzen (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de CVP staat voor een open, verdraagzame samenleving. Wij verwachten dat de overheid de mensen die duurzaam in ons land verblijven, uitnodigt en aanmoedigt om zich te integreren in onze maatschappij. Wij zijn dus voorstander van een integratiebeleid. Dat wil zeggen dat wij deze wet niet kunnen goedkeuren. Deze wet, collega's - en ik hoop dat u het ook aan uw kiezers zult meedelen - bepaalt dat mensen die de Belgische nationaliteit willen verwerven, niet langer de bereidheid moeten tonen om zich hier te integreren. Daarmee zullen wij een eiland worden in Europa, waar lokale solidariteit, verbondenheid en participatie in het lokale maatschappelijke leven niet meer door de federale overheid wordt aangemoedigd. Men kan

Jo Vandeurzen

de Belgische nationaliteit krijgen zonder dat de integratie-bereidheid nog een element in de beoordeling moet zijn. Dat is een pervers signaal, dat haaks staat op alle mogelijke intenties van de Gemeenschappen. Het is een signaal van onverdraagzaamheid dat de solidariteit in de lokale gemeenschap ontmoedigt.

Collega's, het is ook een signaal dat aangeeft dat dit parlement bereid is om de veiligheid in de samenleving te riskeren. Wij weten allemaal dat de minister van Binnenlandse Zaken heeft gezegd dat Vreemdelingenzaken zijn advies niet tijdig kan geven. Wij weten allemaal dat de parketten hebben laten weten dat zij die adviestermijn niet kunnen halen. Wat wij bijzonder erg vinden is dat de minister van Justitie in de commissie heeft laten verstaan dat uit het overleg met het college van procureurs-generaal duidelijk was geworden dat die termijn haalbaar was, zelfs in Brussel. Enkele dagen geleden is aan het licht gekomen dat die vraag helemaal niet werd gesteld aan het college van procureurs-generaal. Er werd hun gevraagd wat zij nodig hadden als de wil van de wetgever, die nooit op een behoorlijk argument steunde, bewaarheid wordt, met name dat er een onredelijke verkorting van de termijn tot 1 maand komt.

Mijnheer de minister, de advocaat-generaal heeft geantwoord dat de termijn die de wetgever ging opleggen zeer kort is. Ik heb van niemand in deze zaal enig objectief argument gehoord voor die termijn van 1 maand. Collega's, u creëert een veiligheidsrisico. Mijnheer de minister van Justitie, u hebt het college van procureurs-generaal niet geïnformeerd over het feit dat die termijn ook geldt voor alle onderzoeken die in het buitenland moeten worden gevoerd. U weet perfect dat met deze wet, iemand zich kan melden in ons land en onmiddellijk recht kan krijgen op de Belgische nationaliteit via de verklaring. Dat is informatie die het parket nooit in overweging heeft genomen. U hebt vernomen dat er bijkomende middelen nodig zijn. Ik hoop dat de collega's van de meerderheid aan de bevolking zullen zeggen dat de dringende bijkomende middelen voor justitie niet gaan naar het slachtofferonthaal, noch naar een betere vervolging, noch naar de alternatieve straffen, noch naar de betere opvang van de burgers op de rechtbanken, maar naar middelen om het mogelijk te maken dat een termijn van 1 maand wordt gehanteerd. Dat is de nieuwe prioriteit in ons veiligheidsbeleid. Collega's, als trendbreuk kan dit tellen !

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, tijdens de bespreking van dit ontwerp zei ik al dat onze fractie niet is gekant tegen een versoepeling of een versnelling van de procedure om de Belgische nationaliteit te verwerven.

Het wetsontwerp dat thans voorligt heeft daarmee echter niets te maken : het is een uitvloeisel van een politiek akkoord dat bij de vorming van de regering werd geslo-

ten. Inderdaad, gezien geen akkoord kon worden bereikt omtrent het gemeentelijk stemrecht dat door Agalev-Ecolo werd geëist, trachtte men het probleem te omzeilen door de procedure inzake de nationaliteitsverwerving te wijzigen.

Omwille van het feit dat voor een aantal Vlaamse meerderheidspartijen het gemeentelijk stemrecht nog niet bespreekbaar was, ligt vandaag een wetsontwerp ter stemming waarvan de draagwijdte echter veel verder reikt dan hetgeen zou zijn verworven door het gemeentelijk stemrecht. Immers, terwijl het gemeentelijk stemrecht zich beperkte tot het gemeentelijk niveau, geeft het toekennen van de Belgische nationaliteit de mogelijkheid om een stem uit te brengen op gewestelijk, federaal en zelfs Europees niveau.

Ik hoop dat de kiezers van de Vlaamse meerderheidspartijen voor wie het gemeentelijk stemrecht onbespreekbaar was, goed zullen beseffen dat diezelfde partijen vandaag een wet zullen goedkeuren die heel wat verder reikt.

De Volksunie heeft zich reeds in 1997 uitgesproken voor het gemeentelijk stemrecht verbonden aan voorwaarden; dat was de beste manier om de integratie in de hand te werken.

Een ander punt van kritiek is dat hiermee een kans wordt gemist om over te gaan tot de integratie van al diegenen die zich in ons land als landgenoten willen vestigen. Wij beschikken inderdaad over het perfecte instrument om de bepalingen van het Vlaams regeerakkoord te verwezenlijken, namelijk integratie via inburgeringscontracten. Waarom kan dat niet in België, terwijl het in Nederland al mogelijk is sedert 1998 ? Nederland is geen conservatief land en voor sommigen is het een voorbeeld van progressiviteit, soms niet altijd ten goede.

De Volksunie is niet gekant tegen een multiculturele samenleving. Vlaanderen kan geen eiland blijven dat is afgesloten voor de komende mondialisering. Wij staan voor een open, verdraagzaam en solidair Vlaanderen. Wie hier wil wonen en leven moet zich echter integreren en dat kan slechts door het aanleren van de taal en door het verwerven van bepaalde sociale vaardigheden.

Dit wetsontwerp is een gemiste kans. De Gemeenschappen krijgen niet de mogelijkheden om via onderwijsprogramma's de integratie in de hand te werken. Daarom zal de Volksunie het wetsontwerp niet goedkeuren.

M. Daniel Féret (FN) : Monsieur le président, monsieur le ministre, mes chers collègues, les propos tenus par notre collègue Eerdeken, que je remercie au passage pour sa présence, et diffusés mardi soir dans le journal télévisé de la RTBF, m'ont quelque peu étonné et, in fine, donnaient raison à l'argumentation que je venais de développer l'après-midi même devant notre assemblée.

Daniel Féret

M. Eerdekens considère que les Etats-Unis d'Amérique sont devenus une grande nation grâce à l'immigration. Qu'une personnalité socialiste aussi éminente prenne comme modèle le paradis du capitalisme sauvage, un pays antisocial, impérialiste, conquérant, irrespectueux des droits de l'homme, qui assassine les peuples, tantôt en les exploitant, tantôt au napalm ou à coups de guerres chirurgicales ou d'embargos, voilà une prise de position qui me coupe le souffle.

Ces immigrés qui ont construit l'Amérique l'ont fait au prix de l'élimination physique, brutale et systématique des autochtones, les Indiens, dont ils n'ont épargné que quelques spécimens, aujourd'hui parqués dans des réserves et dont la culture particulièrement riche fut complètement anéantie.

Mais puisque nous parlons des nations, cette notion fût-elle évoquée une seule fois lors des débats sur la réforme de l'accès à la nationalité ? On nous parle d'intégration, mais intégration à quelle nation ? Qui peut encore la définir ?

On assiste dans le Nord de notre pays à un réveil du sentiment national flamand tout à fait licite et légitime. Au Sud, la Wallonie est toujours en quête d'une identité qu'elle n'a jamais eue et qu'elle n'aura probablement jamais. Et ce n'est pas le drapeau ridicule inventé par les socialistes pour la Wallonie, drapeau tellement ridicule que même un cirque n'en voudrait pas, ce n'est pas cela qui fera battre à l'unisson le coeur des Wallons.

Je suis davantage préoccupé par la Région bruxelloise où, dans quinze ans, les Belges d'origine étrangère seront largement majoritaires. Il suffit pour s'en convaincre de faire une visite guidée des maternités bruxelloises. Qui intégrera qui, pensez-vous ? Dans les maternités chrétiennes de la Région de Bruxelles-Capitale, on a déjà enlevé les crucifix.

Notre collègue Eerdekens a raison. Le scénario catastrophe que j'ai mille fois décrit est en voie de se réaliser. Aussi, je voterai contre ce projet de loi et j'aurai au moins l'honneur d'être un jour le dernier des Mohicans.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 31)			
<i>Oui</i>	84		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	42		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	9		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	135		<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(292/9)**

Raison d'abstention ?

M. André Smets (PSC) : Monsieur le président, si je partage les raisons pour lesquelles notre groupe s'est abstenu, je voudrais dire à M. Coveliers que je suis souvent étonné de ses déclarations matamoresques si peu suivies dans les faits.

Ici, une fois de plus, mon cher Hugo, vous avez cédé devant toutes les exigences de vos amis écologistes, tout cela parce que vous vous accrochez à la fonction de premier ministre. On peut, bien entendu, en déduire que c'est tellement important à vos yeux.

C'est ainsi que, plus tard, nous expliquerons dans notre pays qu'une loi sur la naturalisation, votée le 22 décembre 1998 et appliquée en septembre 1999, a été revue et votée dans une nouvelle version quatre mois après, ce jeudi 20 janvier 2000. Les records tombent ! On dira, bien entendu, que c'est grâce ou à cause des écologistes, c'est selon. Ailleurs, on dira que c'est "la faute à Hugo". De toute façon, on peut prévoir ce qui va se passer. Les élections communales approchent. Le tour de manège va continuer et, plus que jamais, Hugo Coveliers répétera aux écologistes : je t'aime, moi non plus.

De heer **Hugo Coveliers (VLD)** : Mijnheer de voorzitter, ik vraag het woord maar ik zal het zeer kort maken.

Ik heb in de Handelingen van de Kamer gelezen dat er ooit iemand heeft gezegd : "Ieder circus heeft een clown nodig". De heer Smets bewijst dat nu nog eens.

Amendements et article 4 réservés du projet de loi modifiant les articles 569 et 628 du Code judiciaire (nouvel intitulé) (293/1 à 5)

Aangehouden amendementen en aangehouden artikel 4 van het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 569 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek (nieuw opschrift) (293/1 tot 5)

Nous votons sur l'amendement n° 4 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele tendant à insérer un article 3bis (nouveau).

Hugo Coveliers

In stemming komt amendement nr. 4 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele tot invoeging van een artikel 3bis (nieuw).

<i>(stemming/vote 32)</i>			
<i>Oui</i>	7		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	114		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	16	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	137	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 5 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele tendant à insérer un article 3ter (nouveau).

In stemming komt amendement nr. 5 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele tot invoeging van een artikel 3ter (nieuw). **(293/3)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 32)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Karel Van Hoorebeke et Mme Annemie Van de Casteele à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 1 van de heer Karel Van Hoorebeke en mevrouw Annemie Van de Casteele op artikel 4. **(293/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 33)</i>			
<i>Oui</i>	36		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	99		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

De heer **Luc Goutry** (CVP) : Ik wou "ja" stemmen.

De heer **Servais Verherstraeten** (CVP) : Ik wou "ja" stemmen.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Ik wou "ja" stemmen.

Le **président** : Nous votons sur l'amendement n° 3 de M. Bart Laeremans à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 3 van de heer Bart Laeremans op artikel 4. **(293/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 34)</i>			
<i>Oui</i>	15		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	118		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	134	<i>Totaal</i>	

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

M. **Charles Janssens** (PS) : Je voulais voter "non".

Le **président** : Nous votons sur l'amendement n° 2 de M. Bart Laeremans à l'article 4.

In stemming komt amendement nr. 2 van de heer Bart Laeremans op artikel 4. **(293/3)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 34)

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Ensemble du projet de loi modifiant les articles 569 et 628 du Code judiciaire (nouvel intitulé) (293/5)

Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 569 en 628 van het Gerechtelijk Wetboek (nieuw opschrift) (293/5)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

président

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 35)			
<i>Oui</i>	85		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	43		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	8	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	136	<i>Totaal</i>	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (293/6)

M. **Raymond Langendries** (PSC): Je voulais m'abstenir.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Verenigde Mexicaanse Staten inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Mexico op 27 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (332/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Etats-Unis du Mexique concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Mexico le 27 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (332/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 36)			
<i>Oui</i>	136		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	137	<i>Totaal</i>	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (332/2)

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Zuid-Afrika inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Pretoria op 14 augustus 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (333/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République d'Afrique du Sud concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Pretoria le 14 août 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (333/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (*Ja*)

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (333/2)

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, enerzijds, en de regering van de Republiek Oezbekistan, anderzijds, inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Tashkent op 17 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (334/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise, d'une part, et le gouvernement de la République d'Ouzbékistan, d'autre part, concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Tachkent le 17 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (334/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(334/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Europese Overeenkomst betreffende personen die deelnemen aan procedures voor het Europees Hof voor de rechten van de mens, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (335/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord européen concernant les personnes participant aux procédures devant la Cour européenne des droits de l'homme, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (335/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(335/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het zesde aanvullend Protocol bij het algemeen Verdrag namens de voorrechten en immuniteiten van de Raad van Europa, gedaan te Straatsburg op 5 maart 1996 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (336/1)

Projet de loi portant assentiment au sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe, fait à Strasbourg le 5 mars 1996 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (336/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(336/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Slovaakse Republiek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Brussel op 15 januari 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (337/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République slovaque tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Bruxelles le 15 janvier 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (337/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(337/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Kazachstan tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van

belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en het Protocol, ondertekend te Almaty op 16 april 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (338/1)

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Kazakhstan tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et le Protocole, signés à Almaty le 16 avril 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (338/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(338/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met het aanvullend Protocol tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Volksrepubliek China, ondertekend te Beijing op 27 november 1996, tot wijziging van de Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belastingen en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en het Protocol, ondertekend te Beijing op 18 april 1985 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (339/1)

Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République populaire de Chine, signé à Beijing le 27 novembre 1996, amendant la Convention en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et le Protocole, signés à Beijing le 18 avril 1985 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (339/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(339/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, gedaan te Brasilia op 6 januari 1999 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (340/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la République fédérative du Brésil concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Brasilia le 6 janvier 1999 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (340/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(340/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds, de Bijlagen I tot en met VII, de Protocollen 1 tot en met 4, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 24 november 1997 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (341/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part, les Annexes I à VII, les Protocoles 1 à 4, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 24 novembre 1997 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (341/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(341/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV en V, het Protocol betreffende wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 mei 1998 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (342/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de partenariat et de coopération établissant un partenariat entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et le Turkménistan, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV et V, le Protocole concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 mai 1998 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (342/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(342/2)**

Wetsontwerp houdende instemming met de Euro-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Staat Israël, anderzijds, de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI en VII, Protocollen 1, 2, 3, 4 en 5, en Slotakte, gedaan te Brussel op 20 november 1995 (overgezonden door de Senaat) (zonder verslag) (351/1)

Projet de loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et l'Etat d'Israël, d'autre part, les Annexes I, II, III, IV, V, VI et VII, les Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 20 novembre 1995 (transmis par le Sénat) (sans rapport) (351/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? *(Ja)*

(vote/stemming 36)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(351/2)**

Ordemotie *(voortzetting)*

Motion d'ordre *(continuation)*

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik wens me uitdrukkelijk te richten tot de heren Tavernier en Van der Maelen. Als men u, collega's Tavernier en Van der Maelen, een jaar geleden had voorspeld dat de Vlaamse socialisten en de groenen, twee partijen die inzake pacifisme voor elkaar niet moeten onderdoen, zich samen met de liberalen buiten dit parlement zouden terugtrekken op de generale staf van het leger om samen met generaals, topexperts en kabinetsleden te gaan nadenken over de toekomst van ons leger en een aantal details zoals de vervanging van de F16-vliegtuigen, had

Marc Van Peel

u dit niet voor mogelijk gehouden. U zou verontwaardigd hebben geantwoord dat een dergelijk debat thuishoort in dit parlement en over de grenzen van meerderheid en oppositie heen moet worden gevoerd. Dat zou u gezegd hebben! U zou erop gewezen hebben dat de wetgevende macht de toekomst van het leger moet bepalen en niet een select groepje van experts en generaals.

Groot was mijn verbazing minister Flahaut te horen aankondigen dat zaterdag op de generale staf in Evere een vergadering plaatsvindt met, ik citeer: "kabinets-medewerkers, topmilitairen en gespecialiseerde kamerleden van de meerderheid die zich over de toekomst van ons leger zullen beraden". Stel u voor!

Voor de CVP kan dit absoluut niet door de beugel.

Mijnheer de voorzitter, behoudens de uitdrukkelijke verklaring van de meerderheid dat de geplande vergadering niet doorgaat, vraag ik u morgen de commissie voor de Landsverdediging bijeen te roepen.

Hoe valt een bijeenkomst op de generale staf te Evere te rijmen met een parlementaire democratie. Mocht de meerderheid een informele vergadering met de legertop plannen om een ontwerp van de regering te bestuderen, zou ik dit, weliswaar met argwaan, kunnen aanvaarden. Dit is echter niet het geval. Zoals het de eerste de beste Midden-Amerikaanse bananenrepubliek past, trekt u zich terug op een militaire basis om met de legertop de toekomst van ons leger te bespreken! (*Applaus op de oppositiebanken*)

Een paar weken of maanden later - wat doet het er toe - zal de commissie voor de Landsverdediging worden bijeengeroepen en zal de meerderheid er een nummertje komen opvoeren.

Mijnheer de voorzitter, behoudens de duidelijke toezegging van de meerderheid dat deze onwettige en onparlementaire vergadering niet plaats zal vinden, vraag ik u morgen de commissie voor de Landsverdediging bijeen te roepen.

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO): Ik begrijp de bezorgdheid van de heer Van Peel. Ik kan hem zelfs voor een deel volgen. Ik ben wel verwonderd over de oplossing die hij voorstelt. U wilt het probleem van politici die naar kazernes gaan, oplossen door vooraf een commissievergadering in het parlement te houden.

Het is uiteindelijk belangrijk dat het debat gevoerd wordt. Maar we kunnen dit best doen op neutraal of parlementair terrein. De locatie - en daarin geef ik u gelijk - is op zijn zachtst gezegd, ongelukkig gekozen. (*Applaus van de oppositie*) Dit lost men niet op door vooraf een vergadering te houden in de commissie voor de Defensie. Het is belangrijk dat het debat ten gronde wordt gevoerd.

Het zal u ondertussen wel duidelijk zijn, mijnheer Van Peel, dat er een grondig debat zal zijn, ook binnen de meerderheid. Er zal op voorhand een vergadering met de meerderheid plaatsvinden. Daar is geen probleem mee, natuurlijk op voorwaarde dat ook in het parlement en in de commissie het debat ten gronde wordt gevoerd. Daar staan wij garant voor.

De heer **Dirk Van der Maelen** (SP): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik ben hier komen staan omdat ik de collega's van de CVP aan iets wil herinneren.

Collega Van Peel heeft daarstraks - terecht - gesteld dat beslissingen met betrekking tot Defensie in het parlement moeten genomen worden. In 1984 stond op deze zelfde plaats een eerste minister, Wilfried Martens. Op deze banken hadden een paar dagen lang debatten plaatsgehad over de al dan niet plaatsing van kruisraketten in België.

Op het moment dat die eerste minister hier aan het antwoorden was op vragen uit dit parlement, werden de kruisraketten België binnengevlogen. De beslissing en het debat over de hervorming van het Belgisch leger zal hier plaatsvinden.

Als het u stoort dat de meerderheid hierover een debat wil met niet alleen de minister en zijn medewerkers, maar ook met de legertop, dan vind ik dit misplaatst. (*Protest van de oppositie*) Ik vind het maar normaal dat, vooraleer er in dit belangrijk dossier beslissingen genomen worden, wij contacten hebben met alle betrokkenen. (*Applaus van de meerderheid*)

Le **président**: Je vais maintenant donner la parole à M. Henry, président de la commission de la Défense nationale, à qui M. Van Peel s'est adressé.

M. **Jean-Pol Henry** (PS): Monsieur le président, M. Van Peel est également membre de la commission de la Défense nationale.

Beaucoup d'articles ont été écrits, ces derniers jours, sur la Défense nationale, et je m'en réjouis.

Je voudrais rappeler -et vous le savez, monsieur Poncelet, puisque vous en avez été l'instigateur- qu'un débat sur le rôle des Forces armées belges, auquel j'ai contribué longuement, a été organisé durant trois ans.

Chaque membre a reçu non seulement le texte des interventions mais également les conclusions. Je souhaiterais d'ailleurs que chacun, tous partis confondus, relise les textes qui ont été votés sur le rôle des Forces armées, les moyens budgétaires et le personnel. Je ne pense pas qu'il y ait eu, entre-temps, des changements fondamentaux nécessitant un nouveau débat en la matière.

Jean-Pol Henry

Je sais, monsieur Vanoost, qu'à l'époque, vous ne pouviez être toujours présent en commission. Si je peux comprendre que le rôle des Forces armées vous préoccupe, vous n'allez quand même pas demander un nouveau débat à ce sujet alors que nous en avons déjà débattu durant trois ans et de manière sérieuse. Je vous invite donc à relire les textes.

Je ne crois pas non plus qu'il faille dramatiser la portée d'une réunion organisée par un ministre avec des parlementaires de la majorité.

Il me semble, chers collègues, que chaque ministre, comme c'est le cas en matière d'éducation nationale ou de sécurité sociale, etc., a des contacts privilégiés avec certains membres de la majorité.

De plus, il ne s'agit pas d'une réunion de la commission de la Défense nationale, ni d'une réunion organisée à l'initiative de cette dernière.

Je ne vois pas non plus pourquoi un ministre ne pourrait pas réunir des parlementaires dans une structure qui appartient à son département.

Enfin, et je serai très vigilant en la matière, permettez-moi d'émettre des réserves quant à la participation éventuelle des militaires à ce débat. Selon moi, c'est une question qui doit rester politique. En tout cas, quelles que soient les conclusions de ce débat entre les partis de la majorité, je m'engage à ce que les orientations en matière de Défense nationale et d'équipement à moyen terme fassent l'objet d'une discussion en commission, au cours de laquelle chacun aura la possibilité de s'exprimer.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, je ne désire évidemment pas m'exprimer sur le fond de la note que le ministre a préparée. Ce problème viendra ultérieurement.

Toutefois, après l'intervention de M. Henry, je voudrais apporter mon témoignage.

Dans notre pays, les généraux et les militaires en général se sont toujours efforcés, d'après des consignes très strictes de l'état-major général, de rester en dehors de tout débat politique et c'est tout à leur honneur.

Quand ils étaient invités dans des débats politiques, ils ont toujours veillé à y participer, mais en toute indépendance vis-à-vis du pouvoir politique et dans le respect de leur déontologie. C'est un piège qu'on leur tend de les inviter à une telle discussion au sein même de l'état-major général. Evidemment, pour M. Henry et ceux qui sont intervenus, ce débat peut avoir lieu au sein de la majorité et cela montre d'ailleurs la diversité des points de vue mais nous y sommes habitués. C'est vraiment

rendre un mauvais service à notre système politique, à notre démocratie et à l'indépendance des Forces armées de convoquer ce genre de réunion dans une caserne et a fortiori au siège de l'état-major général.

De heer **Marc Van Peel (CVP) :** Mijnheer de voorzitter, natuurlijk hebben wij er geen enkel bezwaar tegen dat de meerderheid, al dan niet in aanwezigheid van de bevoegde minister, informeel overleg pleegt. Dat is maar normaal en het is ook niet de kern van de zaak.

Het gaat over de locatie. Is het normaal dat dit gesprek plaatsvindt in een militair gebouw, op de generale staf ? Zoals de heer Poncelet het terecht opmerkt, is het normaal dat in een legerdebat ook topmilitairen worden gehoord. Zij kunnen in dit huis in de commissie voor de Landsverdediging worden gehoord, zodat alle leden van dit parlement kunnen vernemen wat zij te zeggen hebben, waarna de normale politieke besluitvorming volgt en de meerderheid een beslissing neemt.

U, leden van de meerderheid, daarentegen, gijzelt topmilitairen van dit land in hun eigen gebouwen, gaat over tot informeel overleg met hen, allemaal om aan uw interne discussies een oplossing te kunnen geven. Dat is natuurlijk wel de kern van de zaak. Dat bekommert mij nog het meest in de publieke discussie.

Uit de media blijkt dat inzake de vervanging van de F16 de standpunten die de SP en Agalev hebben ingenomen diametraal tegenovergesteld zijn aan wat de collega's van de PS en de VLD daarover hebben gezegd.

U vergadert in de kazerne, in aanwezigheid van generaals, die wel een bepaald standpunt te verdedigen zullen hebben. Dat is een grote bedreiging. Het is niet de manier waarop een legerdebat op democratische wijze moet worden gevoerd.

Collega's van de meerderheid, gaat u naar die vergadering zoals ze voor zaterdag is aangekondigd ? Gaat u of gaat u niet ? Mijnheer de voorzitter, ik moet het antwoord op die eerste vraag kennen, want als ik dat niet weet kan ik mijn tweede vraag niet stellen. Is het mogelijk op die vraag een antwoord te krijgen ? Gaat u of gaat u niet ?

M. Jean-Pol Henry (PS) : Monsieur le président, je dispose ici du programme de la réunion. Un ministre a tout de même le droit d'envoyer une convocation aux parlementaires de sa majorité.

Je lis la convocation :

- début des travaux;
- pause;
- fin des travaux;
- accueil - lunch;
- reprise des travaux.

Jean-Pol Henry

Il est encore indiqué : "Au cours de la journée, des explications et des réponses techniques vous seront fournies par le personnel en charge des dossiers au sein de mon département". Il s'agit donc bien de réponses techniques. Je partagerais votre avis s'il s'agissait de réponses politiques. Vous avez raison de dire qu'il n'appartient pas à des militaires d'apporter des avis politiques, bien que cela ait été fait la fois passée en commission. Ici, aucune réponse politique ne sera donnée; il s'agira d'avis techniques donnés par le personnel du département.

De **voorzitter** : U kunt dus uw tweede vraag stellen, mijnheer Van Peel.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik begrijp dat de vergadering op die plaats en met die constellatie zal plaatsvinden. Daarom vraag ik om te stemmen over het houden van een dringende bijeenkomst van de commissie voor de Landsverdediging morgen. De mensen die Defensie volgen moeten hier een dringend debat over kunnen voeren, want dit is een ernstige bedreiging voor het democratisch debat en voor ons leger.

De **voorzitter** : Mijnheer Van Peel, ik heb er geen bezwaar tegen dat het parlement actuele zaken wil bespreken. De bijeenroeping van een commissie gebeurt gewoonlijk door een verzoekschrift of telefonisch verzoek aan haar voorzitter. Als de heer Henry de commissie wil bijeenroepen, is dat zijn goed recht, maar, wij gaan toch niet in de plenaire vergadering van de Kamer over commissiebijeenroepingen stemmen ? Indien u dat wel zou wensen, stelt u een wijziging van de agenda voor. Hiervoor is er het artikel 28 van ons Reglement, dat bepaalt dat een derde van de kamerleden dit verzoek zouden steunen. Ik wil die proeve doen als u wil weten of een derde van de collega's die agendawijziging wenst te steunen. Ik wil daarover een naamstemming houden, maar ik vraag mij af of dat het goede systeem is ?

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, wij vragen de dringende bijeenroeping, morgen, van de commissie voor de Landsverdediging omdat ik het zeer belangrijk vind dat de Kamer hierover kan debatteren alvorens deze geheime samenzweersvergadering plaatsvindt. Ik doe bij deze het formele voorstel dat de Kamer morgen om 10 uur zou bijeenkomen. Ik leg een agendawijziging voor.

De **voorzitter** : U vraagt een wijziging van de agenda van deze namiddag. Zo een vraag moet u, conform artikel 28 van ons Reglement, eigenlijk schriftelijk stellen, maar daar ga ik niet over vallen. Mijnheer Tant, u bent onder-voorzitter, u kent het Reglement.

Une modification de l'ordre du jour présuppose qu'un tiers des membres de la Chambre en fasse la demande.

Ik zal nagaan of een derde van de leden van de Kamer het ermee eens is om een wijziging van de agenda van vandaag goed te keuren. Zij die de agenda willen wijzigen, stemmen voor. De overige leden hoeven geen stem uit te brengen. Er mag dus alleen op de ja-knopjes worden gedrukt.

Ceux qui veulent modifier l'agenda votent "oui". Les autres n'ont pas à voter. Seuls des votes positifs peuvent donc être émis.

Heeft iedereen dat begrepen ?

Tout le monde a compris ?

Er wordt elektronisch geteld.

Il est procédé au comptage électronique.

(stemming/vote 37)

Ik stel vast dat 50 leden zich hebben uitgesproken voor het wijzigen van de agenda. Wij zullen de agenda dus wijzigen.

Je constate que 50 membres se sont prononcés en faveur de la modification de l'agenda. En conséquence, nous pouvons modifier l'agenda.

Collega's, nu de agenda is gewijzigd, vraagt de heer Van Peel om de commissie voor de Landsverdediging morgen om 10.00 uur samen te roepen.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, het zou natuurlijk nog zinniger zijn als de commissie voor de Landsverdediging zaterdag zou vergaderen. Dat zou het herstel van de democratie in dit land kunnen inluiden.

De **voorzitter** : Mijnheer Van Peel, het was uw voorstel dat de commissie morgen om 10.00 uur zou vergaderen.

Votes (continuation)
Stemmingen (voortzetting)
Demande de convocation de la commission de la Défense nationale
Verzoek tot bijeenroeping van de commissie voor de Landsverdediging

Je mets au vote la demande de M. Van Peel de réunir demain à 10.00 heures la commission de la Défense nationale.

voorzitter

Ik leg het verzoek van de heer Van Peel om de commissie voor de Landsverdediging morgen om 10.00 uur bijeen te roepen ter stemming.

Ceux qui votent en faveur de la réunion de la commission de la Défense nationale, demain à 10.00 heures, appuient sur le bouton "oui".

Zij die het verzoek van de heer Van Peel steunen, drukken op het ja-knopje.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 38)</i>		
<i>Oui</i>	<i>49</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>71</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>5</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>125</i>	<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre rejette la demande de convocation de la commission.

Bijgevolg verwerpt de Kamer het verzoek tot bijeenroeping van de commissie.

Reden van onthouding ?

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik heb me onthouden omdat ik de heer Van Peel het plezier wel gun morgen te komen. Ik moet morgen ook komen voor een andere commissie. Waarom zou de heer Van Peel dan niet komen ?

Adoption de l'ordre du jour
Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Geen opmerkingen ? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

Pas d'observation ? (*Non*) La proposition est adoptée.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

- *De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 27 januari 1999 om 14.15 uur.*

- *La séance est levée à 17.50 heures. Prochaine séance plénière jeudi 27 janvier 1999 à 14.15 heures.*

BIJLAGE**ANNEXE**

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 20 JANUARI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 20 JANVIER 2000

STEMMINGEN**VOTES***Detail van de naamstemmingen**Détail des votes nominatifs*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Detremmerie, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Casteele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Casteele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Detremmerie, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Detremmerie, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pinxten, Poncelet, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 11 - Naamstemming nr. 11

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 12 - Naamstemming nr. 12

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 13 - Naamstemming nr. 13

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, De Clerck, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bouteca, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 14 - Naamstemming nr. 14

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 15 - Naamstemming nr. 15

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 16 - Naamstemming nr. 16

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 17 - Naamstemming nr. 17

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 18 - Naamstemming nr. 18

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddings, Verlindé, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Bouteca, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy.

Vote nominatif n° 19 - Naamstemming nr. 19

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddings, Verlindé, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Bouteca, Bultinck, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 20 - Naamstemming nr. 20

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddings, Verlindé, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 21 - Naamstemming nr. 21

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 22 - Naamstemming nr. 22

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 23 - Naamstemming nr. 23

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Man, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 24 - Naamstemming nr. 24

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 25 - Naamstemming nr. 25

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Brepoels, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Féret.

Vote nominatif n° 26 - Naamstemming nr. 26

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 27 - Naamstemming nr. 27

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, Eyskens, Goutry, Hendrickx, Leterme, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pinxten, Schauvliege, Tant, Van de Casteele, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 28 - Naamstemming nr. 28

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Casteele, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Féret.

Vote nominatif n° 29 - Naamstemming nr. 29

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Tant, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Detremmerie, Féret, Pieters Danny, Van de Casteele, Van Hoorebeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 30 - Naamstemming nr. 30

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnéa, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorbeke, Van Weert.

Vote nominatif n° 31 - Naamstemming nr. 31

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnéa, Dehu, Delizée, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Gouty, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorbeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 32 - Naamstemming nr. 32

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorbeke, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnéa, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Gouty, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Vote nominatif n° 33 - Naamstemming nr. 33

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Van Rompuy, Van Weert.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aparen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verherstraeten, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 34 - Naamstemming nr. 34

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bouteica, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Van Aparen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 35 - Naamstemming nr. 35

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Van Aparen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie, Fournaux, Grafé, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 36 - Naamstemming nr. 36

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 37 - Naamstemming nr. 37

Ont pris part au vote - Hebben aan de stemming deelgenomen :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, Decroly, De Man, Detremmerie, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lano, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Etaient absents au moment du vote - Waren afwezig op het ogenblik van de stemming :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Canon, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lansens, Larciér, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Pieters Trees, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van den Broeck, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Willems, Yerna.

Etaient absents pour cause de maladie - Waren afwezig wegens ziekte :

Les membres-De leden : José Canon, Aimé Desimpel, Greta D'Hondt, François Dufour, Jef Valkeniers, Ferdy Willems.

Etaient excusés - Waren verhinderd :

Les membres-De leden : Guy Larciér, Jacques Lefevre, Patrick Moriau, Paul Timmermans, Jaak Van den Broeck, Geert Versnick.

Vote nominatif n° 38 - Naamstemming nr. 38

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, Decroly, De Man, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Eynde, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Eeman, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Harmegnies, Henry, Herzet, Janssens, Lahaye, Lansens, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Talhaoui, Tavernier, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Coveliers, Drion, Laenens, Pelzer-Salandra, Somers.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 20 JANUARI 2000

INTERNE BESLUITEN

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet) tot invoeging van een artikel 1383bis in het Burgerlijk Wetboek, nr. 363/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet) strekkende tot invoeging in het Gerechtelijk Wetboek van een artikel 770bis betreffende het misbruik van het vorderingsrecht, nr. 364/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heren Stefaan De Clerck, Servais Verherstraeten, Tony Van Parys en Jo Vandeurzen) tot oprichting van een Raad voor de Journalistiek en tot wijziging van de wetgeving betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist, wat de journalist in bijberoep betreft, nr. 365/1.

Verzonden naar de verenigde commissies voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en voor de Justitie

4. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet en André Frédéric) tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, nr. 366/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

5. Wetsvoorstel (de heren Peter Vanvelthoven en Henk Verlinde) tot wijziging van de artikelen 145⁴, 145⁵ en 145⁹ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 367/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

6. Wetsvoorstel (de heer Bart Laeremans) tot wijziging van de artikelen 46 en 53, § 5, van de wet van 15 juni 1935 houdende het gebruik der talen in gerechtszaken, nr. 368/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

SEANCE PLENIERE
JEUDI 20 JANVIER 2000

DÉCISIONS INTERNES

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet) insérant un article 1383bis dans le Code civil, n° 363/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet) insérant dans le Code judiciaire un article 770bis relatif à l'abus de procédure, n° 364/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (MM. Stefaan De Clerck, Servais Verherstraeten, Tony Van Parys et Jo Vandeurzen) instituant un Conseil du journalisme et modifiant la législation relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel en ce qui concerne le journaliste exerçant la profession à titre complémentaire, n° 365/1.

Renvoi aux commissions réunies de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la Justice

4. Proposition de loi (MM. Thierry Giet et André Frédéric) modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, n° 366/1.

Renvoi à la commission de la Justice

5. Proposition de loi (MM. Peter Vanvelthoven et Henk Verlinde) modifiant les articles 145⁴, 145⁵ et 145⁹ du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 367/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

6. Proposition de loi (M. Bart Laeremans) modifiant les articles 46 et 53, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, n° 368/1.

Renvoi à la commission de la Justice

7. Wetsvoorstel (mevrouw Simonne Creyf) tot wijziging van de artikelen 46 en 53, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, nr. 369/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot wijziging van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum door invoeging van een huisvestingsbijslag, nr.374/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

9. Voorstel van bijzondere wet (de heren Gerolf Annemans en Jaak Van den Broeck) tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, nr. 378/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

10. Wetsvoorstel (de heren Bart Laeremans en Jan Mortelmans) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, nr.379/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

11. Wetsvoorstel (de heren Bart Laeremans, Jaak Van den Broeck en Jan Mortelmans) met betrekking tot het gebruik van gewestkentekens op motorvoertuigen en hun aanhangwagens, nr.380/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

12. Wetsvoorstel (de heren Bart Laeremans, Francis Van den Eynde, Filip De Man, Luc Sevenhans en Jan Mortelmans) tot wijziging van de benaming van de nationale luchthaven, nr.381/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

13. Wetsvoorstel (de heren Jan Mortelmans en Luc Sevenhans) tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 juni 1988 tot vaststelling van de schrijfwijze van de gemeentenamen, nr. 382/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

14. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele) tot wijziging van de artikelen 46 en 53, § 5, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, nr.386/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

15. Voorstel van resolutie (de heer Daniel Bacquelaine) betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte, nr. 391/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

7. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) modifiant les articles 46 et 53, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, n° 369/1.

Renvoi à la commission de la Justice

8. Proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur) modifiant la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence en vue d'y insérer un complément logement, n°374/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

9. Proposition de loi spéciale (MM. Gerolf Annemans et Jaak Van den Broeck) modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, n°378/1.

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

10. Proposition de loi (MM. Bart Laeremans et Jan Mortelmans) modifiant la nouvelle loi communale, n° 379/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

11. Proposition de loi (MM. Bart Laeremans, Jaak Van den Broeck et Jan Mortelmans) relative à l'apposition de signes distinctifs régionaux sur les véhicules automobiles et leurs remorques, n°380/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

12. Proposition de loi (MM. Bart Laeremans, Francis Van den Eynde, Filip De Man, Luc Sevenhans et Jan Mortelmans) modifiant la dénomination de l'aéroport national, n° 381/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

13. Proposition de loi (MM. Jan Mortelmans et Luc Sevenhans) modifiant l'arrêté royal du 24 juin 1988 déterminant l'orthographe du nom des communes, n°382/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

14. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele) modifiant les articles 46 et 53, § 5, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, n° 386/1.

Renvoi à la commission de la Justice

15. Proposition de résolution (M. Daniel Bacquelaine) relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte, n° 391/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Wetsvoorstel (mevrouw Pierrette Cahay-André) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers teneinde de cumulatie toe te staan van een overlevingspensioen en een uitkering wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid, nr.392/1.
2. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon c.s.) tot wijziging van artikel 345 van de nieuwe gemeentewet, nr. 393/1.
3. Wetsvoorstel (de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier) tot wijziging van artikel 171, 4°, f, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 394/1.
4. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet, Charles Michel en André Frédéric) tot wijziging van artikel 355 van het Burgerlijk Wetboek betreffende adoptie, nr. 395/1.
5. Wetsvoorstel (de heren Jaak Van den Broeck, Filip De Man en Guido Tastenhoye) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, nr. 396/1.
6. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Bart Laeremans en Jaak Van den Broeck) tot opheffing van het vermoeden van taalkennis, nr. 397/1.
7. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot wijziging van verscheidene bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden, nr. 398/1.

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition de loi (Mme Pierrette Cahay-André) modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés en vue d'autoriser le cumul entre une pension de survie et une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire, n° 392/1.
2. Proposition de loi (M. Alfons Borginon et consorts) modifiant l'article 345 de la nouvelle loi communale, n° 393/1.
3. Proposition de loi (MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier) modifiant l'article 171, 4°, f, du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 394/1.
4. Proposition de loi (MM. Thierry Giet, Charles Michel et André Frédéric) modifiant l'article 355 du Code civil relatif à l'adoption, n° 395/1.
5. Proposition de loi (MM. Jaak Van den Broeck, Filip De Man et Guido Tastenhoye) modifiant la nouvelle loi communale, n° 396/1.
6. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Bart Laeremans et Jaak Van den Broeck) abrogeant la présomption de connaissance de la langue, n° 397/1.
7. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) modifiant diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de mettre fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés, n° 398/1.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 20 JANUARI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 20 JANVIER 2000

MEDEDELING

COMMUNICATION

VARIA

Benoeming van een nieuwe fractievoorzitter

Bij brief van 20 januari 2000 deelt mevrouw Frieda Brepoels mee dat zij op 20 januari 2000 werd aangeduid als voorzitter van de VU&ID-fractie.

Ter kennisgeving

DIVERS

Nomination d'un nouveau président de groupe

Par lettre du 20 janvier 2000, Mme Frieda Brepoels informe qu'elle a été désignée ce 20janvier2000 présidente du groupe VU&ID.

Pour information